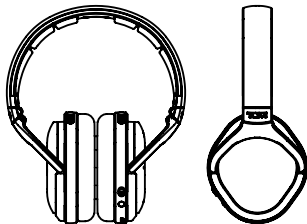


WIRELESS ACTIVE NOISE CANCELLING HEADPHONES  
DRAHTLOSER KOPFHÖRER MIT AKTIVER GERÄUSCHUNTERDRÜCKUNG  
AUDÍFONOS INALÁMBRICOS CON CANCELACIÓN ACTIVA DE RUIDO  
CASQUE SANS FIL À SUPPRESSION ACTIVE DU BRUIT  
CUFFIE WIRELESS CON CANCELLAZIONE ATTIVA DEI RUMORI  
ワイヤレスアクティブノイズキャンセリングヘッドフォン  
无线主动式降噪耳机  
БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ С АКТИВНЫМ ШУМОПОДАВЛЕНИЕМ



TUMI

# TUMI ANC HEADPHONES: OVERVIEW AND CONTROLS

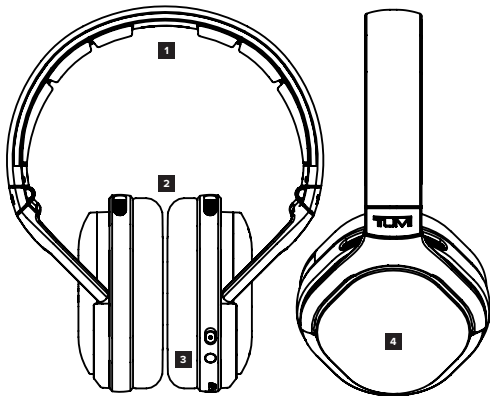
## Active Noise Cancelling (ANC)

Headphones eliminate environment noise for a clear listening experience.

1. Headband
2. Ear pads
3. Buttons and ports
  - Multi-function button
  - Sound cancellation switch
  - Audio cable connector
  - Microphone
  - Micro-USB port for charging
4. Headphone controls
  - Tap center: play/pause/  
answer call/end call
  - Swipe up: volume up
  - Swipe down: volume down
  - Swipe back: skip back
  - Swipe forward: skip forward
  - Hold center: reject call

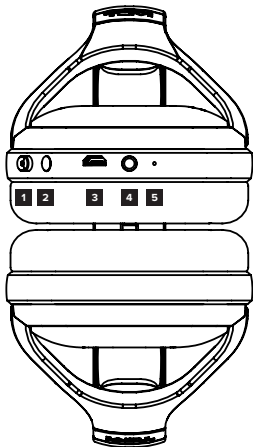
Bundle Includes: travel case, AUX cable, Micro-USB charging cable

NOTE: TUMI ANC Headphones pivot and fold for easy storage in the travel case.



# TUMI ANC HEADPHONES: BUTTONS AND PORTS

1. Sound cancellation switch
  - Blue light when switched on
  - No light when off
2. Multi-function button
  - Power on/off: press & hold
  - To pair: while powering on, continue holding power button until headphones enter pairing mode
  - Play/Pause
3. Micro-USB port for charging
  - Headphones will play through Bluetooth while charging
4. Audio cable connector
5. Microphone



## CHARGING

- Before using your TUMI ANC Headphones for the first time, charge the unit 7 to 9 hours.
- To charge your TUMI ANC Headphones, plug the included USB to Micro USB cable into a wall power adaptor (not included), or into a powered USB port on a computer. Plug the Micro-USB connector end of the cable into the TUMI ANC Headphones' charging port.
- NOTE: It will take approximately 2 hours to reach full charge.

## TAKING CALLS

You can listen through your TUMI ANC Headphones and speak through your TUMI ANC Headphones' microphone during phone calls (NOTE: only right earbud will work when taking and receiving calls).

If you make a call while paired: The audio and microphone automatically default to your TUMI ANC Headphones.

- Use your phone to make the call
- Press the Power Button to end the call

If you receive a call while paired: Your phone rings through your TUMI ANC Headphones and music will automatically be paused.

To listen and speak through your phone (depending on your phone), use your phone to answer the call, or use your phone settings to switch to your phone during a call.

## TURN ON & BLUETOOTH PAIRING

1. Activate Bluetooth® on the phone or device you are pairing with (see your device's instruction manual for information on activating its Bluetooth® settings).
2. Press and hold the Power Button for 5 seconds on your TUMI ANC Headphones. The TUMI ANC Headphones will turn on, and then automatically enter pairing mode.
3. LED will flash alternating RED and WHITE
4. Go to your phone or device's Bluetooth® settings and select "TUMI ANC" from the list.
5. If asked for a passcode enter "0000"
6. Your TUMI ANC Headphones will remember the last 8 devices it has paired with.

NOTE: Bluetooth range is 10M/33ft.

If your TUMI ANC Headphones do not have an active Bluetooth® connection and are left on, they will shut themselves off after 5 minutes. To restart your TUMI ANC Headphones you will need to press and hold the Power Button for 5 seconds.

Once paired with your device, use the headphone controls (page 1) to play your music through your TUMI ANC Headphones.

# WARNINGS, CAUTIONS & LEGAL INFORMATION

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the Tumi Wireless Active Noise Cancelling Headphones to rain or moisture while charging. The Tumi Wireless Active Noise Cancelling Headphones should not be exposed to dripping or splashing, and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on or near it while being charged or charging other devices. As with any electronic products, use care not to spill liquids into any part of the product. Liquids can cause a failure and/or a fire hazard. The power supply must be used indoors only. Make no modifications to the product or accessories. Unauthorized alterations may compromise safety, regulatory compliance, and system performance, and will void the warranty. Do not place any flame sources, such as lighted candles, on or near the Tumi Wireless Active Noise Cancelling Headphones. The Tumi Wireless Active Noise Cancelling Headphones contains small parts that may be a choking hazard and is not suitable for children under age 3. Do not continue charging the battery if it does not reach full charge within the specified charging time. Overcharging may cause the battery to become hot, rupture, or ignite. If you see any heat deformation or leakage, properly dispose of the battery. Do not attempt to charge the battery in temperatures outside the range of 32°-104°F (0°-40°C). If the battery begins to leak, do not allow the liquid to come in contact with your skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with plenty of water and seek medical attention immediately. Do not expose the product or battery to excessive heat, including direct sunlight or fire and storage or use inside cars in hot weather, where it can be exposed to temperatures in excess of 115°F (60°C). Doing so may cause the battery and power supply to generate heat, rupture, or ignite. Using the product in this manner also may result in a loss of performance and a shortened life expectancy. Extended exposure to direct sunlight may damage the external appearance

and material qualities. Do not step on, throw, or drop batteries or the power supply or device, or expose them to a strong shock. Do not pierce, crush, dent, or deform the batteries or power supply in any way. If either becomes deformed, properly dispose of it. Do not short-circuit batteries. Do not attempt to service the Tumi Wireless Active Noise Cancelling Headphones yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards and will void the manufacturer's warranty. To prevent risk of fire or electric shock, avoid overloading wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles. Your Bluetooth device (mobile phone, music player, tablet, laptop, etc.) must support the A2DP Bluetooth profile in order to work wirelessly with your new Tumi Wireless Active Noise Cancelling Headphones. The A2DP profile is supported by most recent mobile products with built-in Bluetooth capability. Please refer to your device's user manual for details and instruction regarding the Bluetooth profiles it supports.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which

can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. — Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**CAUTION:** Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**FCC RADIATION EXPOSURE STATEMENT:** This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Lithium Battery installed is not intended to be replaced by the USER.

**CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Where the MAINS plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

The device meets the exemption from the routine evaluation limits

in section 2.5 of RSS 102 Issue 5 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.



**Correct Disposal of this product.** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.



This product complies with California Energy Commission efficiency standards for consumer battery chargers.

**BATTERY SAFETY:** Store the portable backup battery in a cool, dry place, and avoid exposure to moisture, high temperatures, open flames, chemicals, or corrosive materials. Do not short circuit, open, disassemble, modify, repair, or replace any part of the portable backup battery. Doing so may cause the battery to ignite, explode, leak, or become excessively hot, causing personal injury. Avoid excessive impact, physical shock, or vibration as they may damage the portable backup battery. Inspect the case carefully before each use, especially after any drop, bump or other impact, to identify any sign of damage. If the portable backup battery becomes damaged, swells, leaks, overheats, or functions abnormally, immediately discontinue use and contact Incipio. Avoid all contact with contents from a leaking battery. The portable backup battery is designed to be charged many times. Use the included micro USB cable and an approved battery charger. Never use a modified or damaged battery charger. Do not reverse charge or reverse connect the battery. Please note the battery will normally be warm during charging. Recycle or dispose of the portable backup battery's batteries properly and in accordance with applicable federal, state and local laws and regulations. Do not dispose of batteries in the trash or fire.

# TUMI'S ACCESSORIES WARRANTY

Since our founding in 1975, Tumi has been committed to providing our customers with an ownership experience that is second to none. Specifically, we make three promises to our customers:

1. You will enjoy using innovative products that are designed and manufactured to be the best;
2. You will experience world-class customer service for as long as you own your product;
3. For two (2) years after you purchase Tumi small leather goods or accessories, virtually any problem that you encounter with the product will be covered by our warranty.

Tumi's warranty is just a small part of the ownership experience that we provide to our customers, and you will find that it is straightforward and comprehensive.

## **FIRST YEAR OF OWNERSHIP: TOTALLY WORRY FREE**

For the first twelve (12) months of ownership, if any damage – including wear and tear – happens to your Tumi product, Tumi will cover all repair expenses, including shipping costs to and from our repair facility.

The only exceptions to this are purely cosmetic damage, such as scratched leather, and incidents or consequential damages, such as damage to, or loss of, the contents of a bag, loss of use, loss of time or similar expenses.

## **YEAR TWO: FULL COVERAGE**

Through your second year of ownership, Tumi will cover all of the repair costs for any problems that result from defective materials or workmanship or damage from wear and tear. The only exceptions to this are damages caused by obvious abuse of the product, purely cosmetic damage and incidental or consequential damages as described above. Your only responsibility is to ship your item to us for repair, or take it to a Tumi store or authorized Tumi dealer, who will be happy to process the repair for a nominal handling and shipping fee. Many repairs can actually be handled right in the store, but if your item does need to be sent to our facility, we will repair it quickly and ship it back at no cost to you. In those rare cases mentioned above where our warranty does not apply, we will promptly provide you with an estimate of any repair costs that may be involved.

**A LIFETIME OF SERVICE**

It is extremely rare that we see an accessory product problem due to a manufacturing defect show up after two years of use, but we do have many customers with older items that they would like to have refurbished. For these customers, we offer a lifetime of courteous, responsive service and the highest quality repairs and refurbishment done at the lowest possible cost.

**TOTAL COMMITMENT**

The bottom line is that at Tumi, we are totally committed to keeping you happy about our products and our service. Once you have had the pleasure of owning and using our products, we hope that they will become your trusted companions for life. You can reach us online, 24 hours a day, 7 days a week at [www.tumi.com/repair](http://www.tumi.com/repair) or call 800.781.TUMI (8864) to speak with a customer service representative during normal business hours. (To contact customer service outside of the US and Canada, please see the list of international centers that follows.)

**PROOF OF PURCHASE**

Please save your store receipt as proof of purchase. This will be needed to facilitate your first year worry-free coverage. Additionally, this will serve as proof that your purchase was made at an authorized Tumi retailer. Our warranty services only apply to products that were purchased from an authorized Tumi store or dealer.

**CUSTOMER SERVICE CONTACT NUMBERS**

USA/Canada  
800.781.8864

For additional locations, please refer to [tumi.com](http://tumi.com)

**TUMI**

1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080

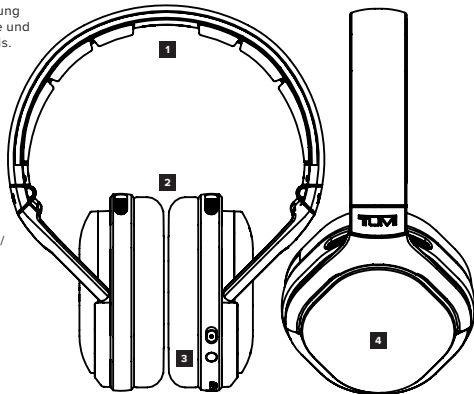
# TUMI ANC KOPFHÖRER: ÜBERBLICK UND BEDIENUNG

Kopfhörer mit aktiver Geräuschunterdrückung (ANC) unterdrücken Umgebungsgeräusche und ermöglichen so ein ungestörtes Hörerlebnis.

1. Kopfriemen
2. Ohrpolster
3. Tasten und Anschlüsse
  - Multifunktionstaste
  - Geräuschunterdrückungstaste
  - Audiokabelanschluss
  - Mikrofon
  - Micro-USB-Ladeanschluss
4. Kopfhörerregler

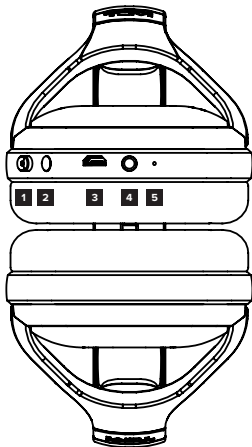
Packungsinhalt: Reiseetui, AUX-Kabel, Micro-USB-Ladekabel

HINWEIS: Der TUMI ANC Kopfhörer lässt zum leichteren Verstauen zusammenklappen.



# TUMI ANC KOPFHÖRER: TASTEN UND ANSCHLÜSSE

1. Geräuschunterdrückungstaste
  - blaue LED: Gerät ist eingeschaltet
  - LED aus: Gerät ist ausgeschaltet
2. Multifunktionstaste
  - Ein-/Aussetzen: gedrückt halten
  - Kopplungsbetrieb: bei eingeschaltetem Gerät Betriebstaste weiter gedrückt halten, bis der Kopfhörer die Kopplung einleitet.
  - Wiedergabe/Pause
3. Micro-USB-Ladeanschluss
  - Kopfhörer gibt beim Laden Musik über Bluetooth wieder
4. Audiokabelanschluss
5. Mikrofon



## LADEN

- Vor dem ersten Einsatz sollten Sie den TUMI ANC Kopfhörer 7 bis 9 Stunden lang laden.
- Zum Laden schließen Sie den TUMI ANC Kopfhörer mit dem enthaltenen USB-/Micro-USB-Kabel an ein USB-Ladegerät (nicht enthalten) oder an einen stromführenden USB-Anschluss an Ihrem Computer an. Schließen Sie den Micro-USB-Stecker an den Ladeanschluss des TUMI ANC Kopfhörers an.
- HINWEIS: Nach ca. 2 Stunden ist er vollständig aufgeladen.

## GESPRÄCHE ENTGEGENNEHMEN

Sie können den TUMI ANC Kopfhörer und das zugehörige Mikrofon für Telefongespräche verwenden. (HINWEIS: bei Entgegennahme oder Tätigung von Gesprächen ist nur die rechte Hörmuschel aktiv).

Anruf während des Kopplungsbetriebs tätigen: Für Audio und Mikrophon wird standardmäßig der Kopfhörer aktiviert.

- mit dem Telefon Gesprächsverbindung herstellen
- Betriebstaste drücken, um das Gespräch zu beenden

Gespräche während des Kopplungsbetriebs entgegennehmen: Der Telefon-Klingelton wird über den TUMI ANC Kopfhörer wiedergegeben und die Musikwiedergabe unterbrochen.

Um mit dem Telefon zu kommunizieren, nehmen Sie (je nach Telefonmodell) das Gespräch mit dem Telefon entgegen, oder schalten Sie bei einem Gespräch über die Telefoneinstellungen zum Telefon um.

# EINSCHALTEN UND BLUETOOTH-KOPPLUNG

1. Aktivieren Sie Bluetooth® auf dem Telefon bzw. Gerät, das gekoppelt werden soll. (Anweisungen zum Aktivieren von Bluetooth® finden Sie im Handbuch zu Ihrem Gerät.)
2. Halten Sie die Betriebstaste am TUMI ANC Kopfhörer 5 Sekunden lang gedrückt. Der TUMI ANC Kopfhörer wird eingeschaltet und wechselt automatisch in den Kopplungsbetrieb.
3. Die LED leuchtet abwechselnd rot und weiß auf.
4. Wechseln Sie in die Bluetooth® Einstellungen Ihres Telefons bzw. Geräts, und wählen Sie die Option „TUMI ANC“ aus der Liste.
5. Wenn Sie nach einem Kennwort gefragt werden, geben Sie „0000“ ein.

6. Ihr Tumi ANC Kopfhörer merkt sich die letzten 8 Geräte, mit denen er gekoppelt wurde..

HINWEIS: Die Bluetooth-Reichweite beträgt 10 m.

Wenn Ihr TUMI ANC Kopfhörer keine aktive Bluetooth® Verbindung besitzt und nicht ausgeschaltet wird, schaltet er sich nach 5 Minuten selbsttätig aus. Zum Neustart des drahtlosen True TUMI ANC Kopfhörers halten Sie die Betriebstaste 5 Sekunden lang gedrückt.

Nach der Kopplung mit dem Gerät verwenden Sie zur Wiedergabe von Musik über den TUMI ANC Kopfhörer die Regler am Kopfhörer.

# WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE; RECHTLICHE INFORMATIONEN

Zur Verringerung von Brandgefahr und Vermeidung von Elektroschocks die TUMI ANC Kopfhörer während des Ladevorgangs nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen! Die TUMI ANC Kopfhörer dürfen nicht in Flüssigkeiten getaucht oder tropfendem oder spritzendem Wasser ausgesetzt oder während des Ladens oder beim Laden anderer Geräte neben oder unter Behältern mit flüssigen Stoffen positioniert werden. Wie bei allen elektronischen Geräten darf das Produkt einschließlich seiner Bestandteile nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen. Flüssigkeiten können das Gerät unbrauchbar machen und/oder zu Brandgefahr führen. Das Netzteil nur in Innenräumen verwenden! Änderungen am Produkt oder Zubehör sind nicht zulässig. Nicht genehmigte Änderungen oder Eingriffe können die Sicherheit, die Einhaltung von gesetzlichen Vorschriften und die Systemleistung beeinträchtigen und führen zum Erlöschen der Herstellergarantie und gegebenenfalls der Gewährleistung. Halten Sie die TUMI ANC Kopfhörer von Flammquellen fern! Die TUMI ANC Kopfhörer enthalten kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickungsgefahr darstellen. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren! Wenn der Akku seinen vollständigen Ladezustand nach der angegebenen Ladedauer nicht erreicht, darf der Ladevorgang nicht fortgesetzt werden. Ein Überladen kann zu Überhitzung, Bruch oder Entzündung des Akkus führen. Verformte oder undichte Akkus müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Der Akku darf nur innerhalb des zulässigen Temperaturbereichs (0°-40°C) geladen werden. Bei undichtigem Akku auslaufende Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung bringen! Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser abwaschen und sofort einen Arzt aufsuchen! Produkt oder Akku nicht übermäßiger Hitze, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aussetzen! Bei sommerlichen Temperaturen nicht im Auto zurücklassen, da dort Temperaturen bis zu 60° entstehen können! Dies kann zu Überhitzung, Bruch oder Entzündung des Akkus führen. Zudem können sich Leistungsfähigkeit und Lebensdauer des Produkts verringern. Wird das Produkt längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt, kann dies zu einer optischen Beeinträchtigung und zu einer Verschlechterung der Materialbeschaffenheit führen. Nicht auf den Akku treten oder den Akku, das Netzteil oder das Gerät fallen lassen

oder starken Erschütterungen aussetzen. Akku oder Netzteil nicht durchbohren, zerdrücken, einbeulen oder in anderer Weise verformen. Verformte Akkus müssen den geltenden Vorschriften entsprechend entsorgt werden! Akku nicht kurzschließen! Die TUMI ANC Kopfhörer dürfen nur von autorisierten Fachkräften gewartet oder instandgesetzt werden. Ein Öffnen oder Abnehmen der Abdeckungen kann Sie gefährlichen Spannungen und anderen Gefahren aussetzen und führen zum Erlöschen der Herstellergarantie. Zur Vermeidung der Gefahr von Feuer oder Stromschlägen dürfen Steckdosen, Verlängerungskabel oder eingebaute Anschlüsse zu überladen. Ihr Bluetooth-Gerät (Mobiltelefon, Abspielgerät, Tablet-PC, Laptop usw.) muss das Bluetooth-Profil A2DP unterstützen, damit es reibungslos mit Ihren neuen Die TUMI ANC Kopfhörer zusammenarbeiten kann. Das A2DP-Profil wird von den meisten aktuellen Mobilprodukten mit eingebauter Bluetooth-Funktion unterstützt. Lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch Ihres Geräts für Details und Anweisungen über die Bluetooth-Profile, die es unterstützt.

Dieses Gerät steht in Einklang mit Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf schädigende Störungen nicht verursachen, und (2) dieses Gerät muss jedwede Störung annehmen, einschließlich der Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

**HINWEIS:** Dieses Gerät entspricht nachweislich den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte dienen dem angemessenen Schutz vor schädlichen Strahlungen beim Betrieb von Geräten im Wohnbereich. Durch dieses Gerät wird hochfrequente Energie erzeugt, genutzt und unter Umständen abgestrahlt, und es kann daher bei nicht vorschriftsmäßiger Installation und Nutzung Funkstörungen verursachen. Eine Garantie dafür, dass entsprechende Störungen am konkreten Installationsort ausgeschlossen sind, kann nicht abgegeben werden. Verursacht das Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs (was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts feststellen lässt), so können Sie versuchen, die Störung auf folgende Weise zu beseitigen: andere Ausrichtung oder Aufstellung der Empfangsantenne. —Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und

Empfänger. —Anschluss des Geräts an einer anderen Steckdose oder einem anderen Stromkreis als dem, an dem der Empfänger betrieben wird. - Wenden Sie sich gegebenenfalls an den zuständigen Händler oder technischen Kundendienst.

**WARNUNG:** Veränderungen oder andere Eingriffe, die ohne ausdrückliche Genehmigung der für die Konformität verantwortlichen Partei vorgenommen wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts außer Kraft setzen.

**FCC-STRAHLENBELASTUNGSERKLÄRUNG:** Diese Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für Strahlenbelastung, die für eine nicht kontrollierte Umgebung festgelegt wurden.

Dieses Gerät erfüllt die Norm RSS 210 von Industry Canada für lizenzbefreite Geräte. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen::

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss jedwede empfangene Störung annehmen, einschließlich der Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

Den Vorschriften von Industry Canada entsprechend darf dieser Funksender nur mit einer Antenne des Typs und höchstens mit der maximalen Verstärkung betrieben werden, die von Industry Canada für den Sender genehmigt worden sind. Zur Verringerung potenzieller Funkstörungen bei anderen Anwendern sind Antennentyp und Verstärkung so zu wählen, dass die die äquivalente isotrope Strahlungsleistung (EIRP) nicht höher als für die erfolgreiche Kommunikation erforderlich ist.

Der verbaute Lithium-Akku darf nur von qualifizierten Fachkräften ausgetauscht werden.

**WARNUNG:** Bei fehlerhaftem Austausch des Akkus besteht Explosionsgefahr! Nur durch baugleichen Akku oder Akku gleichwertiger Bauart ersetzen!

Wenn Sie die Verbindung zum Stromnetz mit Hilfe des Netzsteckers unterbrechen, muss sichergestellt sein, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.

Das Gerät erfüllt die Bedingungen einer Befreiung von den Standard-Bewertungsgrenzen gemäß Ziffer 2.5 der RSS-Vorschrift

102 Kapitel 5 und der Einhaltung der Strahlenbelastungsvorschrift RSS-102. Anwender können weitere Informationen zu den kanadischen Strahlenbelastungsvorschriften einholen.



Produkt ordnungsgemäß entsorgen! Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung von Umweltschäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen aufgrund einer nicht vorschriftsmäßigen Entsorgung führen Sie das Produkt der vorgesehenen Wiederverwertung zu, um eine nachhaltige Nutzung von Rohstoffen zu unterstützen. Bitte geben Sie das gebrauchte Gerät an den dafür vorgesehenen Sammelstellen zurück, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie es erworben haben.



Dieses Produkt entspricht den Vorschriften der California Energy Commission zum Wirkungsgrad von Akkuladegeräten für Verbraucher.

**AKKUSICHERHEIT:** Tragbaren Zusatzakku kühl und trocken lagern. Nicht mit Feuchtigkeit, Hitze, offenem Feuer, chemischen Stoffen oder korrodierenden Stoffen in Verbindung bringen! Tragbaren Zusatzakku und die enthaltenen Komponenten nicht kurzschließen, öffnen, auseinanderbauen, verändern, reparieren oder austauschen! Dies kann zu Entzündung, Explosion, Auslaufen oder extremer Hitze des Akkus und somit zu Personenschäden führen. Starke Stöße oder Schläge sowie Vibrationen vermeiden, da diese zu einer Beschädigung des tragbaren Zusatzakkus führen können. Vor jeder Nutzung ist die Hülle sorgfältig auf Schäden zu prüfen; dies gilt besonders nach einem Sturz, Zusammenstoß oder anderen Einwirkungen von außen. Bei Beschädigung, Verdickung, Auslaufen, Überhitzung oder abnormem Verhalten des tragbaren Zusatzakkus muss die Nutzung sofort eingestellt werden! Wenden Sie sich in diesem Fall unverzüglich an Incipio! Jedweder Kontakt mit einem auslaufenden Akku ist zu vermeiden! Der tragbare Zusatzakku ist auf eine Vielzahl von Ladevorgängen ausgelegt. Nutzen Sie das enthaltene Micro-USB-Kabel und ein zugelassenes Akkuladegerät. Keine modifizierten oder beschädigten Batterieladegeräte verwenden! Den Akku nicht mit verkehrter Polarität laden oder einsetzen! Während des Ladens kommt es zu einer leichten Erwärmung des Akkus. Die Zellen des tragbaren Zusatzakkus nach Maßgabe der örtlich geltenden Umweltschutzvorschriften ordnungsgemäß wiederverwerten oder entsorgen! Akkus nicht in den Hausmüll werfen oder verbrennen!

# GEWÄHRLEISTUNG FÜR TUMI-ACCESSOIRES

Seit unserer Gründung 1975 steht Tumi für ein unübertroffenes Kundenerlebnis. Unsere Kunden wissen, was sie von uns erwarten können:

1. sie freuen sich über innovative Produkte, die neue Maßstäbe bei Design und Qualität setzen.
2. sie können sich auf Kundenservice der Spitzenklasse verlassen, und zwar solange, wie sie das Produkt besitzen.
3. Für zwei (2) Jahre nach dem Kauf von kleinen Tumi Lederwaren oder Accessoires ist praktisch jedes Problem, das bei dem Produkt auftritt, von unserer Herstellergarantie abgedeckt.

Die Garantie von Tumi ist nur ein kleiner Teil des Kundenerlebnisses, das wir Ihnen bieten, und Sie werden feststellen können, dass sie unkompliziert und umfassend ist.

## **ERSTES JAHR NACH DEM KAUF: ABSOLUT SORGENFREI**

In den ersten zwölf (12) Monaten nach dem Kauf übernimmt Tumi die Reparaturkosten für alle Schäden - einschließlich Verschleiß -

inklusive Versandkosten zu und von unserem Reparaturservice. Ausgenommen hiervon sind lediglich reine kosmetische Erscheinungen (wie Kratzer im Leder) sowie Unfälle und Folgeschäden wie Beschädigung oder Verlust von Tascheninhalten, Nutzungsausfall, Zeitverlust und ähnliche Kosten..

## **JAHR 2: UMFASSENDER SCHUTZ**

Im zweiten Jahr nach dem Kauf übernimmt Tumi alle Reparaturkosten bei Problemen, die auf Material- oder Verarbeitungsmängel oder Verschleiß zurückzuführen sind. Ausgenommen hiervon sind lediglich Schäden aufgrund von offenkundigem Missbrauch des Produkts, rein kosmetische Schäden und Unfall- sowie Folgeschäden wie oben beschrieben. Sie müssen nur die Ware zur Reparatur an uns einsenden oder zu einem Tumi-Laden oder einem autorisierten Tumi-Händler bringen, der sich für eine geringe Bearbeitungs- und Versandgebühr um die Reparatur kümmert. Viele Reparaturen können gleich im Laden vorgenommen werden. Wenn Ihr Produkt jedoch zu uns eingeschickt werden muss, reparieren wir es in kurzer Zeit und senden es kostenlos an Sie zurück. In den selten, oben erwähnten Fällen, in denen unsere Garantie

nicht greift, senden wir Ihnen unverzüglich einen Kostenvoranschlag für die Reparaturkosten.

### **LEBENSLANGER SERVICE**

Es kommt extrem selten vor, dass bei einem unserer Accessoires nach den beiden ersten Nutzungsjahren ein fertigungsbedingtes Problem auftritt. Allerdings besitzen viele unserer Kunden ältere Produkte, die sie gerne auffrischen lassen möchten. Für diese Kunden bieten wir einen lebenslangen, umgänglichen und aufmerksamen Service sowie Reparaturen und Aufarbeitungen nach höchsten Ansprüchen bei sehr moderaten Kosten.

### **ENGAGEMENT FÜR UNSERE KUNDEN**

Unser wichtigstes Ziel bei Tumi ist es, dass unsere Kunden mit unseren Produkten und unserem Service absolut zufrieden sind. Wir wünschen Ihnen nicht nur beim Kauf und im Alltag viel Freude mit unseren Produkten, sondern hoffen, dass Sie sie lebenslang begleiten dürfen. Sie erreichen uns rund um die Uhr und an allen Tagen online unter [www.tumi.com/repair](http://www.tumi.com/repair) oder zu den gewöhnlichen Geschäftszeiten persönlich unter der Telefonnummer 800.781.8864 (USA), wenn Sie mit einem unserer

Kundendienstmitarbeiter sprechen möchten. Außerhalb der USA und Kanada stehen Ihnen unsere internationalen Servicezentren zur Verfügung (siehe folgende Liste).

### **KAUFBELEG**

Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg auf. Sie benötigen ihn für die sorgenfreie Garantie im ersten Jahr. Zudem können Sie damit nachweisen, dass Sie Ihr Tumi-Produkt bei einem autorisierten Tumi-Händler erworben haben. Unsere Herstellergarantie gilt nur für Produkte, die bei einem autorisierten Tumi-Laden oder -Händler erworben wurden.

### **KUNDENDIENST-TELEFONNUMMERN**

USA/Kanada  
800.781.8864

weitere Standorte finden Sie unter [tumi.com](http://tumi.com).

### **TUMI**

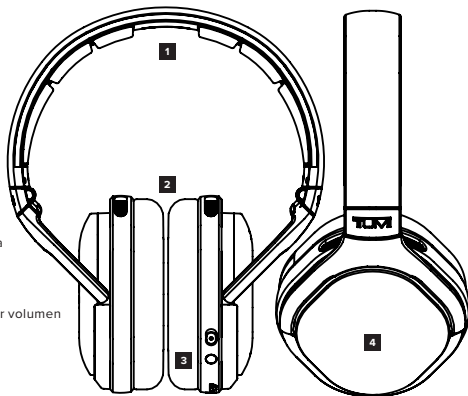
1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080

# AUDÍFONOS TUMI ANC: DESCRIPCIÓN GENERAL Y CONTROLES

Los audífonos con cancelación activa de ruido (ANC) eliminan el ruido ambiental para una experiencia nítida del sonido.

1. Diadema
2. Cojinetes de oreja
3. Botones y puertos
  - Botón de funciones múltiples
  - Interruptor de cancelación de sonido
  - Entrada para cable de audio
  - Micrófono
  - Puerto micro-USB para carga
4. Controles de los audífonos
  - Tocar el centro: reproducción/pausa de la música, contestar/terminar una llamada
  - Tocar y deslizar el dedo hacia arriba: subir el volumen
  - Tocar y deslizar el dedo hacia abajo: bajar volumen
  - Tocar y deslizar el dedo hacia atrás: saltar a la pista anterior
  - Tocar y deslizar el dedo hacia adelante: saltar siguiente pista
  - Toque continuo del centro: rechazar la llamada

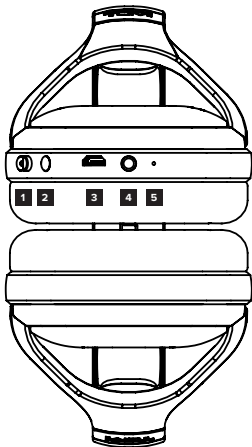
El paquete incluye: estuche de viaje, cable AUX, cable micro-USB de carga



NOTA: Los audífonos TUMI ANC se giran y doblan para poderlos guardar fácilmente en el estuche de viaje.

# AUDÍFONOS TUMI ANC: BOTONES Y PUERTOS

1. Interruptor de cancelación de sonido
  - Muestra una luz azul cuando están encendidos
  - Sin luz cuando están apagados
2. Botón de multifunciones
  - Para encender/apagar: oprima y mantenga oprimido
  - Para emparejar: mientras se enciende, continúe oprimiendo el botón de encendido hasta que los audífonos entren en modo de emparejamiento
  - Reproducir/pausar
3. Puerto micro-USB para cargar
  - Los auriculares reproducirán la música a través de Bluetooth mientras se están cargando
4. Entrada para cable de audio
5. Micrófono



## CARGA

- Antes de usar los auriculares TUMI ANC por primera vez, cargue la unidad de 7 a 9 horas.
- Para cargar los auriculares TUMI ANC, conecte el cable USB a micro USB (viene incluido) en un adaptador de corriente de pared (no incluido) o en un puerto USB alimentado de una computadora. Conecte el conector Micro-USB del cable en el puerto de carga de los audífonos TUMI ANC.
- **NOTA:** Tardará aproximadamente 2 horas para cargarse por completo.

## PARA RECIBIR LLAMADAS

Puede escuchar a través de los audífonos TUMI ANC y hablar a través del micrófono de los audífonos TUMI ANC durante las llamadas telefónicas. (Nota: solo el auricular derecho funcionará cuando se esté tomando o recibiendo una llamada).

Si hace una llamada mientras está emparejado: El audio y el micrófono automáticamente van a los audífonos TUMI ANC.

- Use su teléfono para hacer la llamada
- Oprima el botón de encendido para terminar la llamada.

Si recibe una llamada mientras está emparejado: El teléfono sonará a través de los audífonos TUMI ANC y la música automáticamente se pondrá en pausa.

Para escuchar y hablar a través de su teléfono (dependiendo del teléfono), use el teléfono para contestar la llamada, o use la configuración del teléfono para transferir la llamada a su teléfono durante una llamada.

# PARA ENCENDER Y EMPAREJAR CON BLUETOOTH

1. Active Bluetooth® en el teléfono o dispositivo que está emparejando (vea el manual de instrucciones del dispositivo para obtener información sobre cómo activar la configuración Bluetooth®).
2. Oprima por 5 segundos el botón de encendido en los audífonos TUMI ANC. Los audífonos se encenderán y entrarán automáticamente en el modo de emparejamiento.
3. La luz LED destellará de manera alternada en ROJO y BLANCO.
4. Vaya a la pantalla de configuraciones Bluetooth® de su teléfono o dispositivo y seleccione "TUMI ANC" de la lista.
5. Si se le pide una contraseña, ingrese "0000".

6. Los audífonos TUMI ANC recordarán los últimos 8 dispositivos con los que se han emparejado.

NOTA: El alcance del Bluetooth es de 10 metros (33 pies).

Si sus audífonos TUMI ANC no tienen una conexión Bluetooth® activa y se quedan encendidos, se apagarán automáticamente después de 5 minutos. Para reiniciar sus audífonos TUMI ANC, necesitará oprimir el botón de encendido por 5 segundos.

Una vez que su dispositivo se haya emparejado, use los controles en los audífonos (página 1) para reproducir su música a través de los audífonos TUMI ANC.

# ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES E INFORMACIÓN LEGAL

Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponga los auriculares TUMI ANC a la lluvia o a la humedad mientras se están cargando. Los auriculares TUMI ANC no deben exponerse a goteos ni salpicaduras, y los objetos llenos de líquidos, como vasos, no deben colocarse sobre o cerca de los auriculares mientras se están cargando estos u otros dispositivos. Al igual que otros productos electrónicos, tenga cuidado en no derramar líquidos en cualquier parte del producto. Los líquidos pueden provocar fallas y/o un riesgo de fuego. The fuente de energía debe ser utilizada únicamente en interiores. No haga modificación alguna al producto o sus accesorios. Las alteraciones no autorizadas pueden comprometer la seguridad, el cumplimiento reglamentario y el desempeño del sistema, y rescindirá la garantía. No coloque fuentes de flamas, como velas encendidas, sobre o cerca de los auriculares TUMI ANC. Los auriculares TUMI ANC contienen partes pequeñas que pueden ser un peligro de asfixia y no son apropiados para niños menores de 3 años. No continúe con la carga de la batería si no se carga por completo dentro del tiempo de carga especificado. La sobrecarga puede provocar que la batería se caliente, rompa o se prenda en flamas. Si observa cualquier deformación por calor o derrame, deseché la batería de la manera apropiada. No intente cargar la batería cuando las temperaturas se encuentran fuera del rango de 32°-104°F (0°-40°C). Si la batería comienza a presentar derrames, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave el área afectada con agua abundante y busque atención médica de inmediato. No exponga el producto o la batería al calor excesivo, incluyendo a la luz directa del sol o al fuego, ni lo almacene o use dentro de automóviles en clima caliente donde pueden exponerse a temperaturas superiores a los 115°F (60°C). Hacerlo puede provocar que la batería y la fuente de energía generen calor, se rompan y se prendan en fuego. Usar el producto de este modo puede resultar en la pérdida del desempeño y acortar su vida útil. La larga exposición a la luz de sol puede dañar la apariencia externa y las cualidades del material. No pise, lance ni deje caer las baterías o la fuente de energía o el dispositivo, ni los exponga a un choque fuerte. No perforé, aplaste, abolle o deforme las baterías ni la fuente de energía de ninguna forma.

Si cualquiera de estos se deforma, deseché de la manera correcta. No provoque un cortocircuito en las baterías. No intente dar servicio usted mismo a sus auriculares TUMI ANC. El abrir o retirar las tapas puede exponerlo a usted a voltajes peligrosos u otros riesgos y esto rescindirá la garantía del fabricante. Con el objeto de prevenir el riesgo de choque eléctrico o fuego, evite sobrecargar los tomacorrientes de pared, extensiones o receptáculos integrados. Su dispositivo Bluetooth (teléfono móvil, reproductor de música, tableta, laptop, etc.) debe soportar el perfil Bluetooth A2DP para que funcione inalámbricamente con sus nuevos auriculares TUMI ANC. El perfil A2DP es soportado por los productos móviles más recientes que cuentan con la funcionalidad integrada de Bluetooth. Favor de consultar el manual del usuario de su dispositivo para los detalles y las instrucciones referentes a los perfiles Bluetooth que soporta.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pudiera causarle una operación no deseada.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se determinó su cumplimiento con los límites establecidos para un dispositivo digital Clase B, de conformidad con la sección 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se opera en una residencia. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radio frecuencia, y si no se instala y usa de conformidad con las instrucciones podría provocar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que dicha interferencia no ocurra en una instalación en específica. Si este equipo provoca interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se sugiere que el usuario trate de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas: Reoriente o mueva la antena receptora. —Aumente

la separación entre el equipo y el receptor. —Conecte el equipo a una salida o circuito distinto al que está conectado el receptor. — Consulte a su minorista o técnico con experiencia en radio/TV para ayuda.

**PRECAUCIÓN:** Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobada específicamente por la parte responsable del cumplimiento podría rescindir la autoridad del usuario para operar el equipo.

**FCC RADIATION EXPOSURE STATEMENT:** Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para un medio ambiente no controlado.

Este dispositivo cumple con las normas de exención de licencia de la(s) norma(s) RSS -210 de Industry Canada. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no debe provocar interferencia dañina, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar la interferencia recibida, incluida la interferencia que pudiera provocar una operación indeseable.

Según los reglamentos de Industry Canada, este radiotransmisor solo puede operar usando una antena de tipo y ganancia máxima (o menor) aprobada para el transmisor por Industry Canada. Para reducir el potencial de radio interferencia para otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben seleccionarse para que la potencia radiada isotrópicamente equivalente (e.i.r.p.) no sea mayor de la que se necesita para una comunicación exitosa.

La batería de litio instalada no está diseñada para que sea reemplazada por el USUARIO.

**PRECAUCIÓN:** Peligro de explosión si se reemplaza la batería incorrectamente. Sólo reemplácela con el mismo tipo o su equivalente.

En situaciones en las que el enchufe al tomacorriente se usa para desconectar el dispositivo, el dispositivo deberá permanecer fácilmente accesible durante el uso.

El dispositivo cumple con la exención de los límites de evaluación de rutina de la Sección 2.5 de RSS 102 Emisión 5 y cumple con la exposición RSS-102-RF. Los usuarios pueden obtener información

canadiense sobre la exposición a la RF y su cumplimiento.



**Desecho correcto de este producto.** Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desperdicios domésticos a lo largo de la UE. Para evitar daños posibles al medio ambiente o a la salud humana por el desecho descontrolado de desperdicios, reciclelo de manera responsable para promover el reúso sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, por favor use los sistemas de devolución y recolección o póngase en contacto con el minorista al que lo compró el producto.



Este producto cumple con las normas de eficiencia de la Comisión de Energía de California para cargadores de baterías para consumidores.

**SEGURIDAD DE LA BATERÍA:** Almacene batería portátil de reserva en un lugar fresco y seco, y evite la exposición a la humedad, temperaturas elevadas, flamas abiertas, productos químicos o materiales corrosivos. No provoque un cortocircuito, abra, desarme, modifique, repare o reemplace cualquier parte de la batería portátil de reserva. Hacerlo podría causar que la batería prenda fuego, explote, se derrame o se caliente de manera excesiva provocando una lesión personal. Evite excesivos impactos, choques físicos y vibraciones ya que estos pueden dañar la batería portátil de reserva. Inspeccione el estuche con cuidado antes de cada uso, especialmente después de cualquier caída o impacto, para identificar cualquier señal de daños. Si la batería portátil de reserva se daña, hincha, derrama, sobrecalienta o no funciona de forma normal, deje de usarla de inmediato y póngase en contacto con Incipio. Evite todo contacto con los contenidos que se derraman de una batería. La batería de reserva está diseñada para cargarse muchas veces. Utilice el cable micro USB incluido y un cargador de batería aprobado. Nunca use un cargador de batería modificado o dañado. No cargue la batería de manera inversa ni la conecte de manera inversa. Por favor tome nota que la batería se calentará de manera normal mientras se carga. Recicle o deseche la baterías portátiles de reserva correctamente y de conformidad con las leyes y reglamentos federales, estatales y locales aplicables. No deseche las baterías en la basura ni en el fuego.

# GARANTÍA DE ACCESORIOS TUMI

Desde su creación en 1975, Tumi ha tenido el compromiso de ofrecer a sus clientes una experiencia de propiedad insuperable. Específicamente, prometemos a nuestros clientes tres cosas:

1. Usted disfrutará usar productos innovadores diseñados y fabricados para un óptimo desempeño;
2. Usted tendrá un servicio de atención al cliente de excelencia mientras tenga el producto;
3. Por un periodo de dos (2) años después de la compra de pequeños productos de cuero o accesorios Tumi, nuestra garantía cubrirá prácticamente cualquier problema que pudiera tener con el producto.

La garantía de Tumi constituye solo una pequeña parte de la experiencia de propiedad que ofrecemos a nuestros clientes, y usted descubrirá que es clara e integral.

## **PRIMER AÑO DE PROPIEDAD: TOTALMENTE LIBRE DE PREOCUPACIONES**

Durante los primeros doce (12) meses desde su adquisición, si su producto Tumi sufriera algún daño

(incluyendo desgaste por uso), Tumi cubrirá todos los gastos de reparación, incluyendo costos de envío hacia y desde nuestra instalación de reparación. Las únicas excepciones a lo anterior son daños puramente estéticos, como ser cuero rasgado, e incidentes y daños consecuenciales, por ejemplo daños o pérdida del contenido de un bolso, pérdida de uso, pérdida de tiempo o gastos similares..

## **SEGUNDO AÑO: COBERTURA TOTAL**

Durante su segundo año de propiedad, Tumi cubrirá todos los costos de reparación por cualquier problema que resulte de materiales o mano de obra defectuosos o daños por desgaste por uso. Las únicas excepciones a lo anterior son daños causados por abuso evidente del producto, daños puramente estéticos y daños incidentales o consecuenciales, según se describe arriba. Su única responsabilidad consiste en enviarnos su producto para reparar, o llevarlo a una tienda Tumi o a un proveedor Tumi autorizado, los que estarán dispuestos a realizar la reparación con un costo nominal por manejo y envío. Muchas reparaciones pueden de hecho realizarse en la tienda, pero si resultara necesario enviar su producto a nuestra instalación, lo repararemos rápidamente y se lo enviaremos de regreso sin que usted incurra

en ningún costo. En los casos poco frecuentes mencionados arriba en los que no se aplique su garantía, le daremos de inmediato una estimación de cualquier costo de reparación involucrado.

### **TODA UNA VIDA DE SERVICIO**

Es extremadamente inusual que encontremos un problema en un producto accesorio debido a un defecto de fabricación después de dos años de uso; sin embargo, muchos de nuestros clientes tienen artículos más viejos que quisieran renovar. Para estos clientes, ofrecemos una vida de servicio cortés y receptivo y las reparaciones y reacondicionamientos de la más alta calidad a los precios más bajos posibles.

### **COMPROMISO TOTAL**

En pocas palabras, en Tumi estamos totalmente comprometidos a mantenerlo satisfecho con nuestros productos y servicios. Una vez que tenga el placer de poseer y usar nuestros productos, esperamos que éstos se conviertan en sus compañeros de confianza para toda la vida. Puede contactarnos en línea las 24 horas del día los 7 días de la semana en [www.tumi.com/repair](http://www.tumi.com/repair), o bien llame al 800.781.TUMI (8864) para hablar con un representante de atención al cliente durante el horario comercial regular. (Para contactarse

con el servicio de atención al cliente fuera de los Estados Unidos y Canadá, consulte la lista de centros internacionales provista a continuación.)

### **COMPROBANTE DE COMPRA**

Por favor, conserve el recibo de la tienda como comprobante de compra. Lo necesitará para facilitar su primer año de cobertura libre de preocupaciones. Además, le servirá como prueba de que su compra se realizó en un distribuidor Tumi autorizado. Nuestros servicios de garantía solo se aplican a productos adquiridos en una tienda o distribuidor Tumi autorizado.

### **NÚMEROS DE CONTACTO DE SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE**

EE.UU./Canadá  
800.781.8864

Para otras sucursales, diríjase a [tumi.com](http://tumi.com).

### **TUMI**

1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080

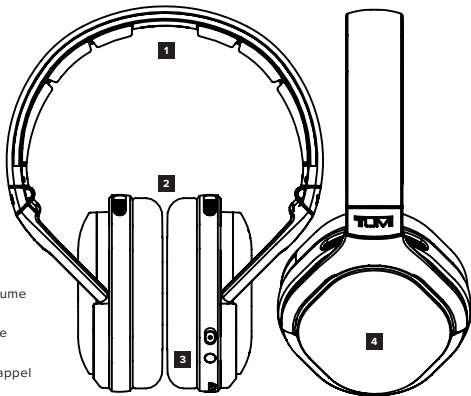
# CASQUE TUMI ANC : VUE D'ENSEMBLE ET COMMANDES

Le casque à suppression active du bruit (ANC) élimine les bruits ambiants pour une expérience d'écoute cristalline.

1. Arceau
2. Oreillettes
3. Boutons et ports
  - Bouton multifonctions
  - Commutateur de suppression du bruit
  - Connecteur de câble audio
  - Microphone
  - Port micro-USB de charge
4. Commandes du casque
  - Contact rapide au centre : lire / mettre en pause / répondre à un appel / mettre fin à un appel
  - Balayage vers le haut : augmenter le volume
  - Balayage vers le bas : réduire le volume
  - Balayage vers l'arrière : piste précédente
  - Balayage vers l'avant : piste suivante
  - Contact prolongé au centre : rejeter un appel

Contenu du pack : étui de transport, câble AUX, câble de charge micro-USB

REMARQUE : le casque TUMI ANC pivote et se plie pour se ranger facilement dans l'étui de transport.



# CASQUE TUMI ANC : BOUTONS ET PORTS

## 1. Commutateur de suppression du bruit

- Lumière bleue quand allumé
- Pas de lumière quand éteint

## 2. Bouton multifonctions

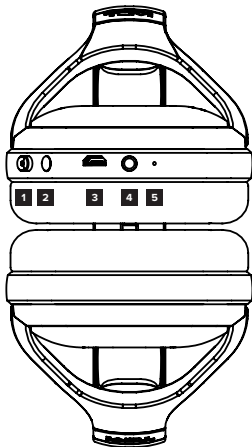
- Allumer / éteindre : appuyer & maintenir
- Pour jumeler : lorsque vous allumez le dispositif, continuez à appuyer sur le bouton d'allumage jusqu'à ce que le casque passe en mode jumelage
- Lecture / pause

## 3. Le casque lira par le

- Bluetooth lorsqu'il est en charge

## 4. Connecteur de câble audio

## 5. Microphone



## CHARGE

- Avant d'utiliser votre casque TUMI ANC pour la première fois, chargez l'unité pendant 7 à 9 heures.
- Pour charger votre casque TUMI ANC, branchez le câble USB-vers-micro-USB fourni dans un adaptateur électrique mural (non fourni) ou dans n'importe quel port USB d'un ordinateur alimenté par du courant. Branchez l'extrémité du connecteur micro-USB du câble dans le port de charge du casque TUMI ANC.
- REMARQUE : il faudra environ 2 heures pour que le dispositif se charge totalement.

## PRISE D'APPELS

Vous pouvez écouter de la musique dans votre casque TUMI ANC et parler en utilisant le micro de votre casque TUMI ANC lors de communications téléphoniques (REMARQUE : seule l'oreillette droite fonctionnera lorsque vous passez et recevez des appels).

Si vous passez un appel lorsque votre appareil est jumelé : l'audio et le microphone passent automatiquement par défaut dans votre casque TUMI ANC.

- Utilisez votre téléphone pour passer l'appel
- Appuyez sur le bouton d'allumage pour mettre fin à l'appel

Si vous recevez un appel lorsque votre appareil est jumelé : votre téléphone sonne dans votre casque TUMI ANC et la musique est automatiquement mise en pause.

Pour écouter et parler en utilisant votre casque (en fonction de votre téléphone), utilisez votre téléphone pour répondre à l'appel ou paramétrez votre téléphone pour passer au téléphone pendant un appel.

# ALLUMER & ET JUMELER PAR BLUETOOTH

1. Activez Bluetooth® sur le téléphone ou l'appareil avec lequel vous effectuez le jumelage (consultez le manuel d'instruction de votre appareil pour des informations sur l'activation de ses paramètres Bluetooth®).
2. Appuyez sur le bouton d'allumage de votre casque TUMI ANC et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Le casque TUMI ANC s'allumera puis passera automatiquement en mode jumelage.
3. La diode clignotera en alternance en ROUGE et en BLANC.
4. Rendez-vous dans les paramètres Bluetooth® de votre appareil ou téléphone et sélectionnez « TUMI ANC » dans la liste.
5. Si on vous demande de saisir un code, tapez « 0000 ».
6. Votre casque TUMI ANC se rappellera les 8 derniers appareils jumelés.

REMARQUE : la portée du Bluetooth est de 10 m.

Si votre casque TUMI ANC n'a pas de connexion Bluetooth® active et est laissé allumé, il s'éteindra au bout de 5 minutes. Pour rallumer votre casque TUMI ANC, vous devrez appuyer sur le bouton d'allumage et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes.

Une fois le jumelage effectué, utilisez les commandes du casque (page 1) pour lire votre musique dans votre casque TUMI ANC.

# AVERTISSEMENTS, MISES EN GARDE & INFORMATIONS JURIDIQUES

Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas les casque Tumi ANC à de la pluie ou à de l'humidité lorsqu'elles sont en charge. Les casque Tumi ANC ne doivent pas être exposées à des gouttes ou à des éclaboussures. Les objets remplis de liquide comme les vases ne doivent pas être placés sur ou à côté des oreillettes pendant qu'elles sont en charge ou qu'elles chargent d'autres appareils. Comme avec n'importe quel produit électronique, faites attention à ne pas renverser de liquides sur n'importe quelle partie du produit. Les liquides peuvent provoquer une panne et/ou un incendie. L'alimentation électrique ne doit être utilisée qu'à l'intérieur. Ne modifiez pas le produit ou les accessoires. Les modifications non autorisées peuvent compromettre la sécurité, la conformité avec les lois et la performance du système et annuler la garantie. Ne placez pas de sources de flammes comme des bougies allumées sur ou près des oreillettes. Les casque Tumi ANC contiennent de petites pièces qui présentent un risque de suffocation et ne conviennent pas pour les enfants de moins de 3 ans. Ne continuez pas à charger la batterie si elle n'atteint pas sa pleine charge pendant le temps de charge spécifié. La surcharge peut amener la batterie à chauffer, se rompre ou prendre feu. Si vous voyez une déformation provoquée par la chaleur ou une fuite, éliminez la batterie comme il se doit. N'essayez pas de charger la batterie à des températures sortant de la plage 0°-40°C. Si la batterie commence à fuir, évitez que le liquide ne rentre en contact avec votre peau ou vos yeux. En cas de contact, rincez abondamment à l'eau les zones affectées et consultez immédiatement un médecin. N'exposez pas le produit ou la batterie à une chaleur excessive comme de la lumière directe du soleil ou un feu et ne rangez ou n'utilisez pas le produit ou la batterie dans des voitures par temps chaud où la température pourrait dépasser 60°C. Si vous le faites, votre batterie et l'alimentation électrique pourraient générer de la chaleur, se rompre ou prendre feu. Utiliser ainsi le produit peut également nuire à sa performance et réduire sa durée de vie. Une exposition prolongée à la lumière du soleil directe peut endommager l'apparence externe et les qualités des matériaux. Ne marchez pas sur les batteries, l'alimentation électrique ou l'appareil, ne les lancez pas et ne les jetez pas. Ne les exposez pas à un choc important. Évitez de percer, d'écraser,

de cabosser ou de déformer les batteries ou l'alimentation électrique de quelque manière que ce soit. En cas de déformation, effectuez une élimination adéquate. Ne court-circuitiez pas les batteries. N'essayez pas d'effectuer vous-même l'entretien des casque Tumi ANC. Ouvrir ou enlever les façades peut vous exposer à des voltages dangereux ou à d'autres dangers et annuler la garantie constructeur. Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, évitez de surcharger les prises murales, les rallonges ou les multiprises. Votre appareil Bluetooth (téléphone portable, lecteur de musique, tablette, ordinateur portable, etc.) doit prendre en charge le profil Bluetooth A2DP pour fonctionner sans fil avec vos nouvelles casque Tumi ANC. Le profil A2DP est pris en charge par la plupart des produits mobiles récents avec capacité Bluetooth intégrée. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre appareil pour des détails et des instructions concernant les profils Bluetooth pris en charge.

Cet appareil est compatible avec la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

**REMARQUE :** cet équipement a été testé. Il a été prouvé qu'il satisfaisait aux limites fixées pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives d'une installation domestique. Cet équipement génère, utilise et peut dégager de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nocives avec les communications radio. Cependant, rien ne garantit qu'une installation particulière ne subisse pas de parasitage. Si cet équipement provoque des interférences nocives avec une radio ou un téléviseur, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à l'interférence à l'aide de plusieurs mesures parmi celles qui suivent :— Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception. —Augmentez la distance entre l'équipement et

le récepteur. — Branchez l'équipement sur une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché. — Demandez de l'aide au revendeur ou à un technicien radio / TV expérimenté.

**AVERTISSEMENT :** tout changement ou toute modification non expressément approuvé(e) par l'organisme responsable du respect des normes pourrait provoquer une révocation de l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

**DECLARATION DE LA FCC SUR L'EXPOSITION AUX IRRADIATIONS :** cet appareil est compatible avec les limites d'exposition aux irradiations de la FCC définies pour un environnement non contrôlé.

Cet appareil est conforme à la norme/aux normes RSS d'Industrie Canada bénéficiant d'une exonération de licence. Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences et
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Selon les réglementations d'Industrie Canada, ce transmetteur radio ne peut fonctionner qu'avec une antenne du type et du gain maximal (ou inférieur) approuvés pour le transmetteur par Industrie Canada. Afin de réduire les interférences radio potentielles pour les autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e) ne dépasse pas ce qui est nécessaire pour une communication réussie.

La batterie lithium installée ne doit pas être remplacée par l'utilisateur.

**AVERTISSEMENT :** danger d'explosion en cas de mauvais remplacement de la batterie. Ne remplacez l'élément que par le même type ou un type équivalent.

Lorsque la prise secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion, le dispositif doit rester facilement accessible pendant l'utilisation.

Cet appareil satisfait à l'exonération des limites d'évaluation de routine dans la section 2.5 de RSS 102 version 5 et est conforme à l'exposition RSS-102 RF. Les utilisateurs peuvent obtenir des informations

canadiennes sur l'exposition et la conformité RF.



Bonne élimination de ce produit. Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Afin d'éviter la pollution environnementale et sanitaire provoquée par une élimination non contrôlée des déchets, ce produit doit être recyclé afin de promouvoir une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de récupération ou contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



Ce produit est conforme avec les normes d'efficacité pour chargeurs de batterie de grande consommation de la commission californienne de l'énergie.

**SECURITE DE LA BATTERIE :** rangez la batterie de secours portable dans un endroit sec et frais et évitez de l'exposer à l'humidité, à des températures élevées, à des flammes nues, à des produits chimiques ou à des matériaux corrosifs. Ne court-circuitez pas, n'ouvrez pas, ne démontez pas, ne modifiez pas, ne réparez pas et ne remplacez pas des pièces de la batterie de secours portable. En agissant ainsi, vous pouvez amener la batterie à prendre feu, exploser, fuir ou surchauffer et risquez ainsi de vous blesser. Evitez tout impact excessif, choc physique ou vibration qui pourrait endommager la batterie de secours portable. Inspectez la coque avec soin avant chaque utilisation, notamment après une chute, un choc ou un autre impact afin de détecter d'éventuels signes de dommages. Si la batterie de secours portable est endommagée, gonfle, fuit, surchauffe ou fonctionne de manière anormale, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez Incipio. Evitez tout contact avec le contenu d'une batterie qui fuit. La batterie de secours portable est conçue pour être chargée plusieurs fois. Utilisez le câble micro-USB fourni (pas sûr que nous ayons un câble avec ce produit) et un chargeur de batterie approuvé. N'utilisez jamais un chargeur de batterie modifié ou endommagé. N'inversez pas les polarités de charge ou de branchement de la batterie. Veuillez noter que la batterie sera normalement chaude lorsqu'elle se charge. Recyclez ou éliminez les batteries de la batterie de secours portable correctement et conformément aux lois et réglementations fédérales, locales et de l'Etat applicables. N'éliminez pas les batteries dans les déchets ou le feu.

# GARANTIE DES ACCESSOIRES TUMI

Depuis sa création en 1975, le groupe Tumi s'est engagé pour fournir à ses clients une expérience de propriété inégalée. Nous faisons en particulier trois promesses à nos clients :

1. Vous apprécierez d'utiliser des produits novateurs conçus et fabriqués pour être les meilleurs qui soient ;
2. Vous bénéficierez d'un service à la clientèle de premier ordre aussi longtemps que vous serez propriétaire du produit ;
3. Pendant une période de deux (2) ans après votre achat de petits accessoires et produits en cuir de Tumi, votre produit sera couvert par notre garantie pour quasiment tous les problèmes que vous pourriez rencontrer.

La garantie de Tumi ne constitue qu'une petite partie de l'expérience de propriété que nous offrons à nos clients. Vous le verrez, notre solution est globale et claire.

## **PREMIERE ANNEE DE PROPRIETE : TOTALEMENT SANS SOUCIS**

Pendant les douze (12) premiers mois de propriété, si votre produit Tumi subit le moindre dégât, usure

incluse, Tumi prendra en charge les frais de réparation, y compris les frais d'envoi vers notre site de réparation et du site en question à votre domicile. Seuls les dégâts purement esthétiques font exception à cette règle comme du cuir éraflé et les dégâts fortuits ou subséquents comme la détérioration ou la perte du contenu d'un sac, une perte d'utilisation, une perte de temps ou des frais similaires.

## **DEUXIEME ANNEE : UNE COUVERTURE TOTALE**

Pendant votre deuxième année de propriété, Tumi prendra en charge tous les frais de réparation de n'importe quel problème provoqué par des défauts de pièce ou main d'œuvre ou les dégâts causés par l'usure. Seuls les dégâts provoqués par des abus évidents du produit, les dégâts purement esthétiques et les dégâts accidentels ou subséquents tels que décrit précédemment font exception à cette règle. Vous n'avez qu'à nous envoyer le produit afin que nous le réparions ou à l'emmener chez un revendeur Tumi autorisé ou dans un magasin Tumi qui se fera un plaisir de traiter la réparation contre des frais de gestion et d'envoi nominaux. Beaucoup de réparations peuvent en fait être effectuées directement dans le magasin. S'il n'est pas nécessaire d'envoyer votre produit à notre installation, nous vous le réparerons rapidement

et vous le renverrons gratuitement. Dans les rares cas susmentionnés où notre garantie ne s'applique pas, nous vous fournirons rapidement une estimation des frais de réparation éventuels.

### **TOUTE UNE VIE DE SERVICE**

Il est extrêmement rare qu'un problème provoqué par un défaut de fabrication survienne sur l'accessoire après deux années d'utilisation mais nous avons beaucoup de clients propriétaires de produits anciens qui aimeraient les remettre à neuf. Nous proposons à ces clients un service réactif et courtois pendant toute la durée de vie du produit ainsi que des réparations et remises à neuf à des coûts extrêmement réduits.

### **ENGAGEMENT TOTAL**

En un mot, Tumi s'engage totalement afin que vous soyez toujours pleinement satisfait de nos produits et de notre service. Une fois que vous avez eu le plaisir de posséder et d'utiliser nos produits, nous espérons qu'ils deviendront vos fidèles compagnons à vie. Vous pouvez nous joindre en ligne 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 sur le site [www.tumi.com/repair](http://www.tumi.com/repair) ou appeler le 800.781.TUMI (8864) pour parler avec un représentant du service à la clientèle pendant les heures d'ouverture normales. (Pour contacter le service à la

clientèle hors des Etats-Unis et du Canada, veuillez consulter la liste des centres internationaux ci-après).

### **PREUVE D'ACHAT**

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat. Vous en aurez besoin pour faciliter votre première année de couverture sans soucis. De plus, ce ticket prouve également que vous avez acheté le produit chez un revendeur Tumi autorisé. Nos services de garantie ne s'appliquent qu'aux produits achetés chez des revendeurs ou dans des magasins Tumi autorisés.

### **NUMÉROS DE TÉLÉPHONE DU SERVICE CLIENT**

USA/Canada  
+800.781.8864

Pour les autres pays, veuillez consulter le site [tumi.com](http://tumi.com)

### **TUMI**

1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

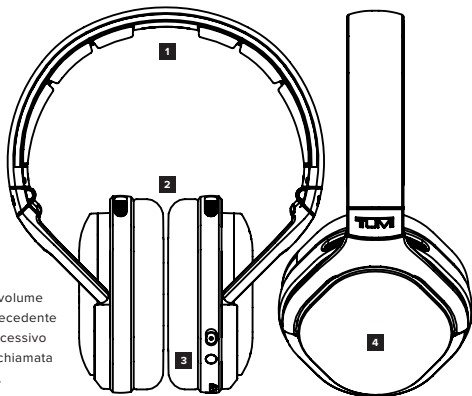
# CUFFIE TUMI ANC: SINTESI E COMANDI

Le cuffie ANC (Cancellazione Attiva dei Rumori) eliminano le interferenze ambientali per un'esperienza di ascolto pulita.

1. Fascia per la testa
2. Cuscini paraorecchie
3. Pulsanti e prese
  - Pulsante multifunzione
  - Interruttore di cancellazione suoni
  - Connettore cavo audio
  - Microfono
  - Presa di ricarica Micro-USB
4. Comandi cuffie
  - Colpetto centrale: play/pausa/rispondi chiamata/termina chiamata
  - Scorrimento verso alto: alza il volume
  - Scorrimento verso il basso: abbassa il volume
  - Scorrimento indietro: torna al brano precedente
  - Scorrimento avanti: passa al brano successivo
  - Pressione prolungata al centro: rifiuta chiamata

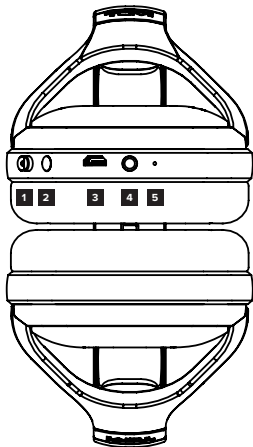
La dotazione comprende: custodia da viaggio, cavo AUX, cavo di ricarica Micro-USB

NOTA: Le cuffie TUMI ANC si rigirano su sé stesse e si piegano per essere riposte facilmente nella custodia da viaggio.



# CUFFIE TUMI ANC: PULSANTI E PRESE

1. Interruttore di cancellazione suoni
  - Spia blu accesa quando acceso
  - Nessuna spia quando spento
2. Pulsante multifunzione
  - Accensione/spegnimento: pressione prolungata
  - Per l'accoppiamento: durante l'accensione, continuare a tenere premuto il pulsante di accensione fino a quando le cuffie passano in modalità di accoppiamento
  - Play/Pausa
3. Presa di ricarica Micro-USB
  - Durante la ricarica le cuffie funzioneranno attraverso il Bluetooth
4. Connettore cavo audio
5. Microfono



## RICARICA

- Prima di utilizzare le Cuffie TUMI ANC per la prima volta, caricaTR l'unità per un intervallo compreso tra 7 e 9 ore.
- Per caricare le cuffie TUMI ANC, collegaRE il cavo in dotazione USB-Micro USB a un alimentatore a muro (non in dotazione) oppure a una presa USB alimentata di un computer. Inserire il connettore Micro-USB del cavo nella presa di ricarica delle Cuffie TUMI ANC.
- NOTA Per raggiungere il livello di carica massimo ci vorranno circa 2 ore.

## CHIAMATE IN ARRIVO

Durante le chiamate telefoniche, l'ascolto avviene attraverso le Cuffie TUMI ANC e si parla attraverso il microfono delle Cuffie TUMI ANC (NOTA: nel momento in cui si risponde e si ricevono le chiamate, funziona soltanto l'auricolare destro).

Se si effettua una chiamata durante l'accoppiamento: l'audio e il microfono utilizzati sono per default quelli delle Cuffie TUMI ANC.

- Utilizzare il telefono per effettuare la chiamata
- Premere il Pulsante di accensione per terminare la chiamata

Se si riceve una chiamata durante l'accoppiamento: Il telefono suona attraverso le Cuffie TUMI ANC e la musica viene automaticamente messa in pausa.

Per ascoltare e parlare attraverso il telefono (in base al telefono) utilizzare il proprio telefono per rispondere alla chiamata, oppure utilizzare le impostazioni del telefono per passare al proprio telefono durante una chiamata.

# ACCENSIONE E ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH

1. Attivare il Bluetooth® sul telefono o sul dispositivo con cui si sta effettuando l'accoppiamento (vedi il manuale di istruzioni del dispositivo per informazioni sull'attivazione delle rispettive impostazioni Bluetooth®).
2. Tenere premuto il pulsante di accensione per 5 secondi sulle proprie Cuffie TUMI ANC. Le Cuffie TUMI ANC si accenderanno e passeranno automaticamente alla modalità di accoppiamento.
3. Il LED lampeggia alternando la spia ROSSA e BIANCA
4. Andare nelle impostazioni del proprio telefono o dispositivo Bluetooth® e selezionare "TUMI ANC" dall'elenco.
5. Se viene richiesto di inserire un codice di accesso, digitare "0000"

6. Le Cuffie TUMI ANC si ricorderanno gli ultimi 8 dispositivi con cui sono stati accoppiate.

NOTA: il raggio d'azione del Bluetooth è di 10 metri.

In assenza di collegamento Bluetooth® e se lasciate accese, le Cuffie TUMI ANC si spegneranno dopo 5 minuti. Per riavviare le Cuffie TUMI ANC si dovrà tenere premuto il Pulsante di accensione per 5 secondi.

Una volta accoppiate al proprio dispositivo, utilizzare i comandi delle cuffie (pag. 1) per ascoltare la musica dalle cuffie TUMI ANC.

# AVVERTENZE, AVVISI E INFORMAZIONI LEGALI

Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre gli auricolari Tumi alla pioggia o all'umidità durante la ricarica. Gli auricolari Tumi non devono essere esposti a gocce, schizzi e oggetti riempiti di liquidi, per es. vasi; non dovranno essere collocati sopra o vicino ad essi durante la ricarica loro o di altri dispositivi. Come nel caso degli altri prodotti elettronici, accertarsi di non versare liquidi su nessun componente del prodotto, esiste il pericolo di guasto e/o incendio. Utilizzare l'alimentatore soltanto al chiuso. Non modificare il prodotto o gli accessori. Eventuali modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza, la conformità alle norme e le prestazioni del sistema, oltre ad annullare la garanzia. Non appoggiare eventuali fiamme vive, per es. candele accese, sopra o vicino agli auricolari Tumi. Gli auricolari Tumi contengono piccoli componenti che possono causare soffocamento e che non sono adatti ai bambini di età inferiore ai 3 anni. Non continuare a caricare la batteria se non si ricarica completamente entro un tempo di ricarica specifico. Se sovraccarica, la batteria può diventare incandescente, rompersi o esplodere. In presenza di segni di deformazione causata dal calore o di eventuali perdite, smaltire adeguatamente la batteria. Non tentare di ricaricare la batteria a temperature esterne all'intervallo di 0°-40°C. Se la batteria iniziasse a perdere, evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Nel caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondante acqua e rivolgersi immediatamente a un medico. Non esporre il prodotto o la batteria ad un calore eccessivo, compresa la luce solare diretta o il fuoco e non conservare o utilizzare a bordo dei veicoli quando fa molto caldo e si possono raggiungere temperature anche superiori a 60°C. Così facendo la batteria e l'alimentatore potrebbero divenire incandescenti, rompersi o esplodere. Utilizzando il prodotto in questo modo potrebbe anche accadere che le prestazioni si riducano o la loro durata sia inferiore a quanto previsto. L'esposizione prolungata alla luce solare diretta potrebbe danneggiare l'aspetto esterno o le qualità del materiale. Non calpestare, lanciare o far cadere le batterie o l'alimentatore o il dispositivo e non esporli a urti violenti. Non forare, rompere, ammaccare o deformare le batterie o l'alimentare in

alcun modo. Se si dovessero deformare, smaltire adeguatamente gli apparecchi. Non cortocircuitare le batterie. Non tentare di aggiustare autonomamente gli auricolari Tumi. L'apertura o la rimozione dei coperchi può esporre a tensioni pericolose o altri pericoli e rendere nulla la garanzia del produttore. Per prevenire il rischio di incendio o scossa elettrica, evitare di sovraccaricare le prese a muro, i cavi di prolunga o le prese multiservizio. Il dispositivo Bluetooth impiegato (telefono cellulare, riprodurre musicale, tablet, computer portatile ecc.) deve supportare il profilo Bluetooth A2DP per funzionare in modalità wireless con i nuovi auricolari Tumi. Il profilo A2DP è supportato dai più recenti prodotti portatili con funzionalità Bluetooth integrate. Fare riferimento al manuale utente del proprio dispositivo per maggiori dettagli e istruzioni sui profili Bluetooth supportati.

Questo apparecchio è conforme alla Parte 15 delle Disposizioni FCC. Il funzionamento è consentito nelle seguenti condizioni: (1) l'apparecchio non deve causare interferenze dannose e (2) l'apparecchio deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese eventuali interferenze che possano causare un funzionamento anormale.

NOTA: questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per le periferiche digitali di classe B, in conformità alla sezione 15 delle normative FCC. Questi limiti hanno lo scopo di offrire una protezione ragionevole dalle interferenze dannose in un'installazione domestica. Questo apparecchio genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installato ed utilizzato in conformità alle istruzioni può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non c'è garanzia che in un'installazione particolare non si verifichino interferenze. Se questo apparecchio causasse interferenze dannose per la ricezione delle trasmissioni radiotelevisive determinabili spegnendo o riaccendendo l'apparecchio stesso, si suggerisce all'utente di cercare di rimediare all'interferenza ricorrendo ad uno o più dei seguenti provvedimenti: —Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore. —Collegare il dispositivo ad una presa di un circuito diversa da quella cui è collegato il ricevitore. —

Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato.

**CAUTELA:** eventuali variazioni o modifiche di questo apparecchio non espressamente approvate dalla parte responsabile della normativa possono annullare qualsiasi diritto dell'utente ad utilizzare questo dispositivo.

**DICHIARAZIONE DELLA FCC SULL'ESPOSIZIONE ALLE RADIAZIONI:** questo apparecchio è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti dalla Federal Communications Commission per un ambiente non controllato.

Questo dispositivo è conforme alle norme RSS esenti da licenza Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- (1) Il dispositivo non deve causare interferenze e
- (2) Il dispositivo deve accettare ogni interferenza, comprese le interferenze che possono causare il malfunzionamento del dispositivo.

Secondo le disposizioni di Industry Canada, questo radiotrasmettitore è stato progettato per operare con un'antenna impostata su un guadagno massimo (o inferiore) approvato per il trasmettitore da Industry Canada. Per ridurre le potenziali interferenze radio con altri utenti, questo tipo di antenna e il rispettivo guadagno andrebbero scelti in modo che la potenza equivalente irradiata isotropicamente (e.i.r.p.) non sia superiore al necessario per una comunicazione adeguata.

La batteria al litio installata non può essere sostituita dall'UTENTE.

**CAUTELA:** pericolo di esplosione nel caso di errata sostituzione della batteria. Sostituire soltanto con un tipo uguale o equivalente.

Quando viene utilizzata la spina di CORRENTE con il dispositivo scollegato, il dispositivo deve restare facilmente accessibile durante l'uso.

Il dispositivo soddisfa l'esenzione dai limiti di valutazione di routine di cui al par. 2.5 delle disposizioni RSS 102 Versione 5 ed è conforme ai valori di esposizione RF RSS-102 RF; gli utenti possono richiedere le

informazioni sulle esposizioni RF e la rispettiva conformità al Canada.



**Smaltimento corretto** di questo prodotto. Questo contrassegno indica che il prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute delle persone a causa di uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, esso andrà riciclato in maniera responsabile al fine di promuovere un riutilizzo sostenibile della risorse materiali. Il dispositivo usato al termine del proprio utilizzo andrà consegnato presso gli appositi centri di restituzione e raccolta o contattando il venditore dove il prodotto era stato acquistato.



Questo prodotto è conforme agli standard di efficienza della Commissione per l'Energia della California applicate per i caricabatteria per i consumatori.

**SICUREZZA DELLA BATTERIA:** conservare la batteria di riserva portatile in un luogo fresco e asciutto, evitando l'esposizione a umidità, temperature elevate, fiamme vive, sostanze chimiche o materiali corrosivi. Non cortocircuitare, aprire, smontare, modificare, riparare o sostituire nessun componente della batteria di riserva portatile. Diversamente la batteria potrebbe incendiarsi, esplodere, perdere o surriscaldarsi causando lesioni personali. Evitare impatti eccessivi, urti o vibrazioni che possano danneggiare la batteria di riserva portatile. Ispezionare attentamente la custodia prima di qualsiasi utilizzo, in particolare nel caso di caduta, ammaccatura o altro impatto, per identificare eventuali segni di danneggiamento. Se la batteria di riserva portatile dovesse danneggiarsi, gonfiarsi, perdere, surriscaldarsi o funzionare in maniera anomala, interrompere immediatamente l'utilizzo e contattare Incipio. Evitare qualsiasi contatto con i contenuti che dovessero fuoriuscire dalla batteria. La batteria di riserva portatile è stata progettata per essere ricaricata molte volte. Utilizzare il cavo micro USB in dotazione e un caricabatteria approvato. Mai utilizzare un caricabatterie modificato o danneggiato. Non invertire la carica o il collegamento della batteria. Nota bene: è normale che durante la ricarica la batteria si riscaldi. Riciclare o smaltire le batterie di riserva portatili in maniera adeguata e conformemente alle leggi e alle disposizioni federali, statali e locali applicabili. Non smaltire le batterie nei rifiuti o nel fuoco.

# GARANZIA PER GLI ACCESSORI TUMI

Da quando è stata fondata nel 1975, Tumi si è sempre impegnata ad offrire ai possessori dei propri apparecchi un'esperienza che non è seconda a nessuno. Nello specifico, ai nostri clienti promettiamo tre cose:

1. La possibilità di godere di una serie di prodotti innovativi progettati e realizzati per essere quanto di meglio si possa offrire;
2. La possibilità di sperimentare un servizio di assistenza clienti di livello mondiale per tutta la durata di possesso di un prodotto;
3. La certezza che per due (2) anni dall'acquisto dei piccoli articoli e accessori in pelle Tumi, praticamente qualsiasi problema sarà coperto dalla nostra garanzia.

La garanzia Tumi è soltanto una piccola parte dell'esperienza che offriamo ai nostri clienti in qualità di proprietari e che si rivelerà per voi ampia e diretta.

## **ASSOLUTAMENTE NESSUNA PREOCCUPAZIONE NEL CORSO DEL PRIMO ANNO**

Per i primi dodici (12) mesi di possesso, per qualsiasi danno, compresi i danni legati ad usura e consumo, che si dovesse presentare sul vostro prodotto, Tumi si

farà carico di tutte le spese di riparazione, comprese le spese di spedizione e da il nostro centro riparazioni. L'unica eccezione in questo caso saranno soltanto i danni estetici, per es. graffiatura della pelle, incidenti o deterioramenti derivati quali danni o smarrimenti dei contenuti di una borsa, mancato utilizzo, perdita di tempo o spese simili.

## **COPERTURA TOTALE PER IL SECONDO ANNO**

Nel corso del vostro secondo anno in veste di proprietari, Tumi coprirà tutti i costi di riparazione per qualsiasi problema derivante da difetti di materiale o lavorazione o eventuali danni imputabili all'usura e al consumo. L'unica eccezione saranno i danni causati da abuso evidente del prodotto, danni puramente estetici e danni accidentali o consequenziali come precedentemente descritto. Voi avrete l'esclusiva responsabilità di spedire a noi il vostro articolo da riparare, oppure portarlo presso un punto vendita o concessionario Tumi autorizzato che sarà lieto di provvedere alla riparazione per un importo nominale di gestione e spedizione. Molte riparazioni potranno infatti essere gestite direttamente presso il punto vendita e se il vostro articolo non dovrà essere rispedito presso la nostra sede, provvederemo a ripararlo rapidamente e rispedirvelo senza alcun costo

aggiuntivo per voi. Nelle rare circostanze descritte in precedenza dove la nostra garanzia non trovasse applicazione, vi forniremo rapidamente un preventivo dei possibili costi di riparazione.

### **DURATA DEL SERVIZIO**

È estremamente raro che un problema a un accessorio per difetti di fabbricazione si possa presentare dopo due anni di utilizzo, ma abbiamo molti clienti che possiedono articoli meno recenti che vorrebbero fossero rigenerati. Per questi clienti, offriamo un servizio cortese e sollecito per tutta la durata del prodotto con la possibilità di contare su riparazioni e rigenerazioni di altissima qualità a costi estremamente contenuti.

### **IMPEGNO TOTALE**

Ne consegue che in Tumi siamo fortemente impegnati a garantire la vostra soddisfazione rispetto ai nostri prodotti e servizi. Una volta che avrete avuto il piacere di possedere e utilizzare i nostri prodotti ci auguriamo di poter diventare i vostri compagni affidabili per la vita. Potete raggiungerci online 24 ore al giorno, 7 giorni la settimana al sito [www.tumi.com/repair](http://www.tumi.com/repair) o chiamare il numero 800.781.TUMI (8864) per parlare con un responsabile del servizio clienti nelle normali

ore d'ufficio. (Per contattare il nostro servizio clienti fuori da Stati Uniti e Canada, vi invitiamo a consultare il seguente elenco di centri internazionali.)

### **PROVA DI ACQUISTO**

Vi raccomandiamo di conservare la ricevuta come prova di acquisto. Servirà a semplificare le procedure di copertura senza preoccupazioni nel corso del primo anno. Inoltre servirà a dimostrare che avete effettuato l'acquisto presso un rivenditore Tumi autorizzato. I nostri servizi di garanzia trovano applicazione soltanto per i prodotti acquistati presso un punto vendita o un concessionario autorizzato Tumi.

### **NUMERI DI CONTATTO DEL SERVIZIO CLIENTI**

USA/Canada  
+800.781.8864

Per altre sedi, consultare il sito [tumi.com](http://tumi.com)

### **TUMI**

1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

# TUMI ANCヘッドフォン: 概要と制御部

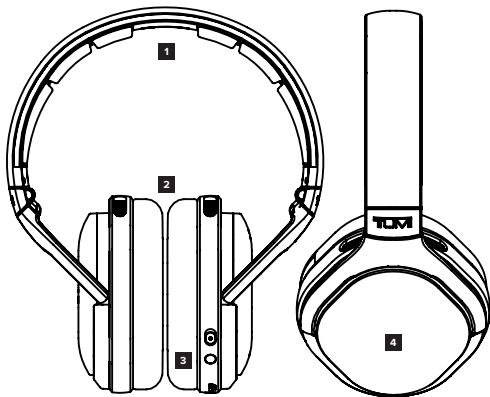
アクティブノイズキャンセリング (ANC)

ヘッドフォンは、環境ノイズを取り除き、明瞭なサウンドを再現します。

1. ヘッドバンド
2. イヤパッド
3. ボタンとポート
  - 多機能ボタン
  - サウンドキャンセリングスイッチ
  - オーディオケーブルコネクタ
  - マイク
  - 充電用 Micro-USB ポート
4. ヘッドフォン制御部
  - センターをタップ: 再生/一時停止/通話/通話終了
  - 上にスワイプ: 音量を上げる
  - 下にスワイプ: 音量を下げる
  - 後ろにスワイプ: 戻る
  - 前にスワイプ: 進む
  - センターを長押する: 通話拒否

バンドル内容: 携帯用ケース、補助ケーブル、Micro-USB 充電ケーブル

注: TUMI ANC ヘッドフォンは回転させて折り曲げると、携帯用ケースに収納しやすくなります。



# TUMI ANC ヘッドフォン: ボタンとポート

## 1. サウンドキャンセリングスイッチ

- スイッチがオンのときは青色に点灯します。
- オフのときは点灯しません。

## 2. 多機能ボタン

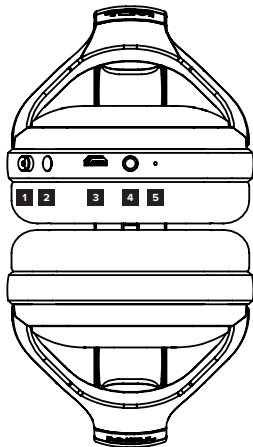
- 電源オン/オフ: 長押します。
- ペアリング: 電源がオンのとき、ヘッドフォンがペアリングモードになるまで電源ボタンを押し続けます。
- 再生/一時停止

## 3. 充電用 Micro-USB

- ヘッドフォンが連続再生されます。充電中に Bluetooth

## 4. オーディオケーブルコネクタ

## 5. マイク



## 充電

- TUMI ANC ヘッドフォンをはじめて使用するときには、使用前に、本機を7～9時間充電してください。
- TUMI ANC ヘッドフォンに充電するには、付属のUSB to Micro USBケーブルを壁用電源アダプター（別売）に接続するか、コンピュータの電源付きUSBポートに差し込みます。ケーブルのMicro-USB コネクタ端をTUMI ANC ヘッドフォンの充電ポートに差し込みます。
- 注：フル充電には約2時間かかります。

## 電話をかける

通話中、TUMI ANC ヘッドフォンから聴き、TUMI ANC ヘッドフォンマイクから話すことができます（注：電話の受信時は右側のイヤバッドのみ機能します）。

ペアリング時に通話する場合：オーディオおよびマイクの初期設定は自動的にTUMI ANC ヘッドフォンになっています。

- 電話で通話する
- [Power]（電源）ボタンを押して、通話を終了する

ペアリング時に着信した場合：TUMI ANC ヘッドフォンから電話が鳴り、音楽は自動的に一時停止します。

電話で聴いたり話したりする（お使いの電話機によって異なる）には、お使いの電話機で着信を受けるか、お使いの電話機設定で通話中に電話機に切り替えます。

# 電源オンとBLUETOOTH ペアリング

1. ペアリングする電話機または機器でBluetooth®を有効にします (Bluetooth®設定を有効にする詳細は、お使いの機器の取扱説明書を参照してください)。
2. TUMI ANC ヘッドフォンの [Power] (電源) ボタンを5秒間長押しします。TUMI ANC ヘッドフォンがオンになり、自動的にペアリングモードになります。
3. LEDが赤色と白色の交互に点滅します。
4. 電話機または機器のBluetooth®設定に移動し、リストから [TUMI ANC] を選択します。
5. パスコードを要求された場合は、「0000」を入力します。
6. TUMI ANC ヘッドフォンは、ペアリングした機器8個まで記憶します。

注: Bluetooth レンジは10M/33ftです。

TUMI ANC ヘッドフォンにアクティブなBluetooth®接続がなく、放置すると、5分後に自動的にシャットオフになります。TUMI ANC ヘッドフォンを再開するには、[Power] (電源) ボタンを5秒間長押しします。

お使いの機器とのペアリングが完了したら、ヘッドフォン制御部 (1ページ) を参照して、TUMI ANC ヘッドフォンから音楽を再生します。

# 警告、注意および法的情報

火災や感電のリスクを抑えるため、TUMI ANC ヘッドフォン充電中、雨や湿気に当てないください。TUMI ANC ヘッドフォン、水滴に当たったり、水がはねたりしないようにしてください。また、充電中あるいは他の機器の充電中、花瓶など、液体の入った物体の上や近くに置かないようにしてください。電化製品は、製品のどの部分にも液体がこぼれないようにしてください。液体がこぼれると、故障および/または火災発生の原因となる場合があります。電源装置は、室内利用専用です。本製品またはアクセサリは改造しないでください。未承認で改造すると、安全、規制準拠およびシステム性能が劣化し、保証は無効となります。火の付いたロウソクなど、火の元を TUMI ANC ヘッドフォンの上または近くに置かないください。TUMI ANC ヘッドフォンには、窒息する危険があり、3歳以下のお子さまには不適切な小さい部品が入っています。バッテリーは、指定時間内にフル充電とならない場合は、充電の継続を止めてください。過充電は、バッテリーが熱くなったり、破裂あるいは点火したりする原因となる場合があります。熱変形や漏れに気づいた場合は、バッテリーを適切な方法で処分してください。バッテリーは、32°~104° F (0°~40° C) の範囲を超える温度で充電しないでください。バッテリーから内容物が漏れはじめた場合、液体が肌や眼に触れないようにしてください。触れてしまった場合は、触れた部分を大量の水で洗い流し、すぐに医師の診断を受けてください。本製品またはバッテリーは、直射日光や火気などの過度の熱に当てないください。また暑いときの車内で保管したり、あるいは使用しただけにしないでください。115° F (60° C) を超える温度に当たる可能性があります。この場合、バッテリーと電源装置が熱を帯び、破裂または点火の原因となる場合があります。本製品をそのような条件で使用する場合、性能低下や製品寿命が短縮する場合もあります。直射日光に長い間当てておくと、外形が破損したり、品質が劣化したりする場合があります。電源装置あるいは機器の上に乗ったり、投げたり、あるいは落下させたりしないでください。また、強い衝撃を与えないください。バッテリーまたは電源装置に、どのような方法でも、穴を開けたり、くぼませたり、あるいは変形させたりしないでください。変形した場合は、適切な方法で処分してください。バ

ッテリをショートさせないでください。イヤホンをお客様ご自身で修理しないでください。カバーを開けたり、あるいは外したりすると、危険電圧あるいはその他危険にさらされる場合があります。メーカー保証は無効になります。火災または感電のリスクを避けるため、壁面コンセント、延長コード、あるいは統合コンセントが過負荷にならないようにしてください。お使いの Bluetooth 機器 (携帯電話機、音楽プレーヤー、タブレット、ラップトップなど) は、新しい TUMI ANC ヘッドフォンとワイヤレスで作動できるように、A2DP Bluetooth プロファイルをサポートしている必要があります。A2DP プロファイルは、Bluetooth 機能を搭載した最近の携帯電話機のほとんどではサポートされています。サポートする Bluetooth プロファイルに関する詳細および使用方法については、お使いの機器のユーザーマニュアルを参照してください。

本機器は、FCC 規則第15部に準拠しています。本製品の操作には以下の2つの条件があります。(1) 本機器は有害な干渉の原因とならない、および (2) 本機器は、不測の作動の原因となる場合がある干渉を含め、受信した干渉を承認する必要がある。

注:本装置は、FCC 規則第15部にしたがって、クラスBデジタル機器の制限への準拠についてテストおよび確認済みです。これらの制限は、住宅内での設置において有害な干渉から適切に保護することを目的としています。本装置は、高周波エネルギーを放射、使用および放射する可能性があり、所定の指示にしたがって接地および使用しない場合、電波通信に有害な干渉を引き起こす場合があります。ただし、特定の設置によって干渉が発生しないことを保証するものではありません。本装置が電波あるいはテレビ受信に有害な干渉となることは、本装置の電源をオフにしても一度オンにしたとき確認できますが、その場合、ユーザーは、以下のいずれかの方法で干渉の修正を試してください。受信アンテナの方向変更または場所の変更。-本装置と受信機との距離を空ける 本装置を受信機を接続しているのとは回路が別のコンセントに接続する-取扱店あるいは熟練の電波/テレビ技術者のサポートを受ける

注意: 準拠責任のある当事者が明示的に承認していない変更または改造を行った場合はいずれも、ユーザーによる本装置の操作権限が無効になる可能性があります。

FCC 無線周波放射への暴露防護規則本機器は、非管理環境を規制対象とする FCC 放射への暴露制限に準拠しています。

本機器は、カナダ連邦産業省免許免除 RSS 規格に準拠しています。本製品の操作には以下の2つの条件があります。

- (1) 本機器が干渉の原因とならない、および
- (2) 本機器は、本機器の不要な操作の原因となる場合がある干渉を含め、いずれの干渉も承認する必要がある

カナダ連邦産業省規則では、この無線送信機はカナダ連邦産業省が承認したタイプのアンテナおよび最大 (あるいは少量) 利得のみ、作動することができます。他のユーザーへの電波干渉の可能性を抑えるため、アンテナのタイプおよび同アンテナの利得を適切に選択し、等価等方放射電力 (e.i.r.p.) が正常な通信に必要なもの以上にならないようにします。

設置したリチウムバッテリーは、ユーザーが交換する設計にはなっていません。

注意: バッテリーが正しく交換されない場合、爆発の危険があります。同じタイプまたは等価タイプのバッテリーのみと交換してください。

主電源プラグを断路装置として使用する場合、断路装置が常に使用しやすい状態にする必要があります。

本機器は、RSS 102発行5のセクション2.5の日常評価制限並びに RSS-102 RF 発行5暴露の準拠適用除外要件を満たしているため、ユーザーは、RF 暴露および準拠に関するカナダの情報を取得することができます。

 本製品の正しい処分方法このマークは、EU 地域内において本製品は、他の家庭用一般廃棄物とあわせて処分してはいけないことを表します。管理されていない廃棄物処理による環境または健康被害

防止のため、責任を持ってリサイクルし、材料資源の持続可能な再利用を促進してください。使用済み機器を返却する場合、返却および回収システムを使用するか、または本製品を購入した小売店にお問い合わせください。



本製品は、消費者向けバッテリーチャージャを対象とするカリフォルニア州エネルギー委員会効率基準に準拠しています。

バッテリーの安全性: ポータブルバックアップバッテリーは低温で乾燥した場所で保管し、湿気、高温、火災、化学薬品あるいは腐食物質に触れないようにしてください。ポータブルバックアップバッテリーは一部でも、ショート、開放、分解、改造、修理あるいは交換しないでください。このような行為がバッテリーの点か、爆発、漏洩、または過熱の原因となり、あるいは身体の怪我の原因となる場合があります。過度の衝撃、物理衝撃、または振動を与えないようにしてください。ポータブルバックアップバッテリーが破損する場合があります。使用ごとに、特に落下、衝突またはその他衝撃を与えた後は、ケースをよく検査し、破損の兆候がないかを確認してください。ポータブルバックアップバッテリーが破損、膨張、漏洩、過熱あるいは機能異常になった場合は、すぐに使用を中止して、Incipio までお問い合わせください。バッテリーから内容物が漏洩している場合は、いずれにも触れないようにしてください。ポータブルバックアップバッテリーは、複数回充電するように設計されています。付属の micro USB ケーブルおよび正規バッテリーチャージャを使用してください。改造または破損したバッテリーチャージャは絶対使用しないでください。バッテリーを逆充電または逆接続しないでください。バッテリーが充電中に暖かくなるのは正常ですので、ご注意ください。ポータブルバックアップバッテリーのバッテリーは適切に、また該当する連邦、州および地方の法令並びに規則にしたがってリサイクルまたは処分してください。バッテリーをゴミ箱に捨てたり、焼却して処分したりしないでください。

# TUMI アクセサリーの保証

1975年の創業以来、TUMIは顧客の皆様にとびぬけて優れたオーナー体験をお届けするよう尽力しています。特に、弊社では皆様に3つのサービスをお約束しています。:

1. 最高のデザイン・製造による革新的な製品をお届けします。
2. ワールドクラスのカスタマー・サービスを提供します。;
3. TUMIのレザーの小物製品やアクセサリーは、ご購入後2年間、ほとんどすべての場合、製品保証の対象になります。

TUMIの保証は、弊社がお客様にお届けする優れたオーナー体験の一部です。保証サービスは簡単で多くを網羅しています。

ご購入後1年間: 全額補償

ご購入後最初の12ヶ月間は、TUMI製品に起きた通常の摩損を含むあらゆる損傷は、TUMIが弊社施設までおよび施設からの送料含め、修理費全額を負担いたします。わずかな例外は、革製品へ

の引っかき傷などの純粋に表面的な損傷、バッグの内容物の損傷や紛失、使用ができなくなったための機会損失や失った時間、そのための費用などの付随的または必然的な損害で、これらは保証対象外です。

ご購入後2年目: 完全補償

ご購入後2年目を通し、TUMIは素材または製造の不具合によって生じたあらゆる問題、あるいは通常の摩損による損傷の修理費用全額を負担いたします。わずかな例外は明らかに乱暴な使用によって生じた損傷、純粋に表面的な損傷、あるいは前述の付随的または必然的な損傷で、これらは保証対象外です。修理の際は、製品を弊社までお送りください。あるいはTUMIストアまたはTUMIの認定取扱店までお持ちいただければ、わずかな手数料および送料で修理手続きを行います。多くの修理はストアで行われますが、弊社施設まで送付する必要がある場合には、迅速に修理を行い、送料無料で返送いたします。前述の、まれではありますが、保証が適用されない場合には、修理費の見積もりを迅速に出します。

## ライフタイム・サービス

ご購入後2年以上たつてから、アクセサリ製品に製造上の不具合による問題が発生することはきわめてまれですが、古くなった製品をお持ちの大勢のお客様が修理調整をお求めになる場合がございます。弊社ではこうしたお客様に向け、可能な限りの低価格で最高品質の修理と調整を行う丁寧で対応の良いライフタイム・サービスを提供しています。

## 誠心誠意のサービス

TUMIでは、お客様に満足いただける製品とサービスをお届けするよう、誠心誠意、努めています。弊社の製品をご購入・ご愛用いただくことで、弊社製品は生涯にわたりみなさまにとって信頼できる相手となります。お問い合わせは、オンライン[www.tumi.com/repair](http://www.tumi.com/repair)での24時間サービスをご利用いただくか、通常営業時間中は、お電話でお客様サービス担当者にご連絡ください。800.781.TUMI (8864) (米国とカナダ以外での顧客サービスへのお問い合わせは、以下の海外センター・リストをご覧ください。)

## 購入証明

ご購入の証明として領収証を保存してください。これがあれば1年目の全額補償サービスを簡単に受けられます。さらに、製品がTUMI認定ストアで購入された証明にもなります。弊社の保証サービスは、TUMIストアまたは認定取扱店でのご購入製品のみを対象としています。

## お客様サービスお問い合わせ番号

米国/カナダ  
800.781.8864

所在地の詳細は、[tumi.com](http://tumi.com) をご参照ください。

TUMI  
1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

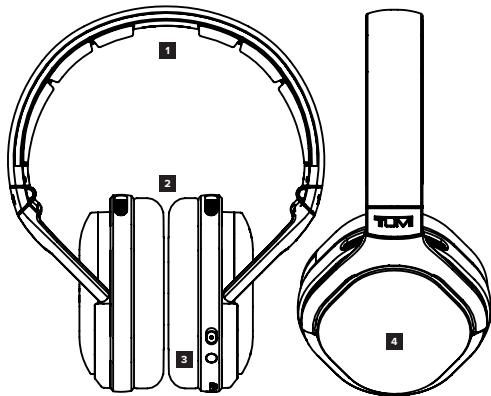
# TUMI 主动式降噪耳机：概述和控件

主动式降噪 (ANC) 耳机可消除环境噪音，打造清晰的听觉体验。

1. 头带
2. 耳垫
3. 按钮和端口
  - 多功能按钮
  - 声音取消开关
  - 音频线接头
  - 麦克风
  - 微型 USB 充电端口
4. 耳机控件
  - 点击中心：播放/暂停/接听来电/结束通话
  - 向上轻扫：增加音量
  - 向下轻扫：降低音量
  - 向后轻扫：返回
  - 向前轻扫：前进
  - 按住中心：拒绝来电

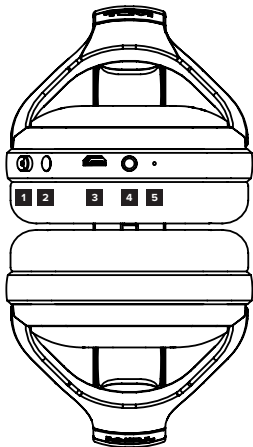
包装包括：旅行包、AUX 数据线、微型 USB 充电线

注：TUMI 主动式降噪耳机可旋转和折叠，便于在旅行包中存放。



# TUMI 主动式降噪耳机：按钮和端口

1. 声音取消开关
  - 打开时为蓝光
  - 关闭时无灯光
2. 多功能按钮
  - 打开/关闭电源：按住
  - 配对：打开电源时，继续按住电源按钮，直到耳机进入配对模式
  - 播放/暂停
3. 微型 USB 充电端口
  - 在充电时，耳机将通过蓝牙播放
4. 音频线接头
5. 麦克风



## 充电

- 初次使用 TUMI 主动式降噪耳机前，为其充电 7 到 9 个小时。
- 要为您的 TUMI 主动式降噪耳机充电，将随附的微型 USB 数据线插入壁式电源适配器（未随附）或计算机上通电的 USB 端口。将数据线的微型 USB 接头端插入 TUMI 主动式降噪耳机的充电端口。
- 注：要充满电，大约需要 2 小时。

## 接听电话

您可以通过 TUMI 主动式降噪耳机接听电话并且在通话过程中通过 TUMI 主动式降噪耳机的麦克风讲话（注意：在接听电话时只有右侧耳机起作用）。

若要在配对时拨打电话：音频和麦克风将自动设置为通过 TUMI 主动式降噪耳机进行。

- 使用您的手机拨打电话
- 按下电源按钮可结束通话

若要在配对时接听来电：您的手机通过 TUMI 主动式降噪耳机传出响铃声，音乐将自动暂停。

要通过手机接听和通话（取决于您的手机），使用手机接听电话，或在接听过程中通过手机设置切换到手机。

# 开启蓝牙并配对

1. 激活与之配对的手机或设备上的 Bluetooth®(请参见设备的说明手册了解如何激活 Bluetooth® 设置)。
2. 按住 TUMI 主动式降噪耳机上的电源按钮 5 秒钟。TUMI 主动式降噪耳机将开启, 然后自动进入配对模式。
3. LED 将交替闪烁红灯和白灯
4. 转至手机或设备的 Bluetooth® 设置, 并从列表中选择“TUMI 主动式降噪耳机”。
5. 如果要求输入密码, 请输入“0000”
6. TUMI 主动式降噪耳机将记住它已配对的最后 8 个设备。

注: 蓝牙范围为 10 米/33 英尺。

如果您的 TUMI 主动式降噪耳机没有活动的 Bluetooth® 连接, 并保持开启状态, 它们将在 5 分钟后自动关闭。要重启 TUMI 主动式降噪耳机, 需要按住电源按钮 5 秒钟。

与您的设备配对之后, 使用耳机控件 (第 1 页) 通过 TUMI 主动式降噪耳机播放音乐。

# 警告、注意事项和法律信息

为了降低产生火灾或遭受电击的风险，充电时切勿让 TUMI 主动式降噪耳机淋雨或受潮。TUMI 主动式降噪耳机不得被液体滴溅，或暴露于充满液体的物体中，比如瓶中。该耳机充电或为其他设备充电时，不得放置在该设备上或附近。对于任何电子产品，要特别小心切勿将液体灌入产品的任何部件内。液体会引起故障和/或火灾危害。电源只能在室内使用。不得对本产品或附件做任何改动。未经授权的改动可能影响安全性、法规合规性以及系统性能，并且将导致保修失效。切勿在 TUMI 主动式降噪耳机上或附件放置任何火源，比如点亮的蜡烛。TUMI 主动式降噪耳机包含可能产生窒息危害的小部件，不适合 3 岁以下儿童使用。如果在指定充电时间内未充满电，切勿继续为电池充电。充电时间过长可能导致电池过热、破裂或引燃。如果您发现任何热变形或泄露，请合理处置电池。切勿在 32°-104° F (0°-40° C) 温度范围之外为电池充电。如果电池开始泄露，不要让液体接触您的皮肤或眼睛。如果已发生接触，用大量的水冲洗受影响的区域，并立即就医。切勿让本产品或电池暴露在过热环境中，包括直接光照或明火，在炎热天气（暴露的温度超过 115° F (60° C)）在车内贮存或使用。如果这样，会导致电池和电源发热、破裂或引燃。以这种方式使用本产品还会导致其性能丧失、使用寿命缩短。长时间暴露在直接光照下会损害外观和材质。切勿踩、擗、或跌落电池或电源或设备，或让它们暴露于强大冲击。切勿以任何方式撕、挤、削电池或电源，或让其变形。如果电池或电源变形，请合理处置。切勿让电池短路。切勿尝试自己维修 TUMI 主动式降噪耳机。打开或拆除外壳可能让您暴露于危险电压或其他危害，并且导致制造商提供的保修无效。为了防止发生火灾或遭受电击的风险，避免墙壁插座、延长线或集成的简易插座过载。您的蓝牙设备（手机、音乐播放器、平板电脑等）必须支持 A2DP 蓝牙规范，这样才能与您的新 TUMI 主动式降噪耳机以无线方式配合使用。具有内置蓝牙功能的大多数新的移动产品都支持 A2DP 规范。请参阅您设备的用户手册了解有关其支持的蓝牙规范的详细信息和说明。

本设备符合 FCC 规则的第 15 部分。操作需满足以下两个条件：(1) 本设备不会造成有害干扰，并且 (2) 本设备必须接受任何收到的干扰，包括可能造成意外操作的干扰。

注：本设备已经过测试，符合 FCC 规则第 15 部分关于 B 类数字设备的限制。遵守这些限制，即可提供合理的保护，防止对住宅区产生有害干扰。本设备会产生、使用并且会发出射频能量，如果未按照相应的说明安装和使用，可能会对无线电通信产生有害干扰。但是，并无法保证在特定区域不出现干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收产生有害的干扰（通过打开和关闭设备即可判断），建议用户通过执行以下一项或多项措施来纠正干扰：— 调整接收天线方向或重新放置接收天线。加大设备和接收器之间的隔离。— 将设备连接到不同于接收器所连接电路的电路插口。— 咨询经销商或资深无线电/TV 技术人员，获取帮助。

注意事项：未经合规方明确批准做出任何更改或改动可能会使用户对本设备的操作无效。

FCC 辐射暴露声明：本设备符合针对未控制的环境规定的 FCC 辐射暴露限制。

本设备符合加拿大工业部免执照 RSS 标准。操作需满足以下两个条件：

- (1) 本设备不会造成干扰，并且
- (2) 本设备必须接受任何干扰，包括可能引起本设备意外操作的干扰。

根据加拿大工业法规，本无线电发射机只能使用加拿大工业部针对发射机核准的天线类型和最大（或较小）增益时操作。为了降低对其他用户的潜在无线电感染，选择的天线类型和增益应确保等效全向辐射功率（e.i.r.p.）不超过成功通信所必需的功率。

安装的锂电池不得由用户更换。

注意事项：如果未正确更换电池，将存在爆炸危险。仅使用相同或同等型号进行更换。

MAINS 插头用作中断设备，中断设备将保持随时可用的状态。

该设备符合豁免 RSS 102 第 5 版 2.5 节的常规评估限制的要求，并且遵守 RSS-102 RF 暴露要求，用户可以获取加拿大 RF 暴露和合规信息。



正确处置本产品。此标记说明本产品在整个欧盟不得与其他家庭垃圾一起处置。为了防止未经控制的废物处置对环境或人体健康带来潜在的危害，应负责任地回收本产品，促进物质资源的可持续重用。要归还您用过的设备，请使用归还和收集系统或联系销售本产品的零售商。



本产品符合加利福尼亚州能源委员会针对消费类电池充电器设定的能效标准。

**电池安全：**将便携式备用电池存放在凉爽、干燥的地方，避免暴露于潮湿、高温、明火、化学品或腐蚀性材料中。不要进行短路操作、打开、拆开、改动、修理或更换便携式备用电池的任何部件。这样做会导致电池引燃、爆炸、泄露或过热，从而产生人身伤害。避免过度冲击、物理冲击或振动，否则可能会损害便携式备用电池。每次使用前，仔细检查电池外壳，尤其是发生任何跌落、撞击或其他冲击后，确认是否有任何损害迹象。如果便携式备用电池受损、膨胀、发生泄漏、过热或故障，应立即停止使用并联系 Incipio。避免与泄漏电池的任何部分发生任何接触。便携式备用电池可多次充电。使用随附的 USB 数据线和核准的电池充电器。绝不使用改动过或损害的电池充电器。切勿为电池进行反充电或反连接。请注意，充电过程中，电池通常是温热的，这是正常现象。恰当地循环利用或处置便携式备用电池的电池，应遵守适用的联邦、州和当地法律法规。切勿将电池丢弃在垃圾箱或火中。

# TUMI 配件保修

自 1975 年成立伊始, Tumi 始终致力于为客户提供独一无二的用户体验。为此, 我们向客户承诺三点:

1. 享受设计最先进、制造最精良的创新产品;
2. 只要使用我们的产品, 即可体验全球一流的客户服务;
3. 购买 Tumi 小皮具或配件两 (2) 年内, 产品出现任何问题均可以保修。

Tumi 保修在我们为客户提供的拥有体验中仅占一小部分, 保修内容简单明了、综合全面。

## 购买第一年: 无忧保修

购买后十二 (12) 个月内, Tumi 产品如有任何损坏 — 包括磨损, Tumi 将承担全部维修费, 包括维修厂的来往运费。但其中不包

括皮革刮伤等装饰品损坏, 也不包括包袋内件损坏或损失、使用损失、时间损失等附带或结果性损失费, 或类似费用。

## 第二年: 全额承保

购买后第二年, 如有任何因材料或工艺缺陷引起的问题或磨损等损坏, Tumi 将承担全部维修费。但其中不包括因明显滥用产品造成的损坏、单纯装饰品损坏, 以及上述附带或后果性损坏。您只需将产品运送给我们进行维修, 或携带产品前往 Tumi 门店或 Tumi 授权经销商处, Tumi 门店和授权经销商均将诚挚为您提供维修服务, 并收取合理的处理和运输费用。大部分维修可在门店进行处理, 若您的产品无需送至工厂, 我们将尽快进行维修, 并免费运送返还给您。如果出现上述不适合保修的特殊情况, 我们将立即为您估算可能产生的维修费。

## 终身服务

配件产品使用两年后因制造缺陷出现问题的情况极为少见，但有诸多客户想要对老旧产品进行翻新。针对此类客户，我们终身以最低的价格，提供周到及时的服务和最优质的维修和翻新。

## 全心全意为您服务

Tumi 的宗旨是，全心全意为您提供满意的产品和服务。如果您在产品购买和使用过程中感到满意，我们希望成为您忠实的伙伴。您可以登录 [www.tumi.com/repair](http://www.tumi.com/repair) 随时在线与我们联系，或在正常营业时间拨打 800.781.TUMI (8864) 联系客户服务代表。（联系美国和加拿大以外地区的客户服务，请查阅下列国际中心列表。）

## 购买凭证

请保存好您的收据，以此作为购买凭证。第一年的无忧保修需要出示购买凭证。此外，您的收据也将作为在 Tumi 授权零售商购买产品的凭证。Tumi 授权门店或经销商销售的产品方可享受保修服务。

## 客户服务联系电话

美国/加拿大

800.781.8864

请访问 [tumi.com](http://tumi.com) 查阅其他联系地点

TUMI

1001 Durham Avenue

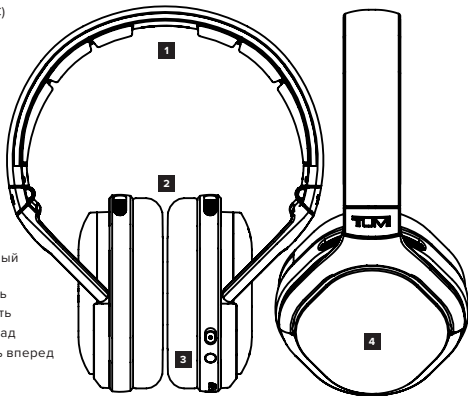
South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

# БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ С АКТИВНЫМ ШУМОПОДАВЛЕНИЕМ

Наушники с активным шумоподавлением (ANC) исключают прослушивание окружающего шума для улучшения четкости звучания

1. Ободок наушников
2. Тело наушника
3. Кнопки и порты
  - Многофункциональная кнопка
  - Выключатель звука
  - Кабельный соединитель для аудио
  - Микрофон
  - Микро-USB порт для зарядки
4. Элементы управления наушником
  - Точка управления путем постукивания: проигрывание/пауза/ответ на телефонный звонок/окончание разговора
  - Провести пальцем: увеличить громкость
  - Провести пальцем: уменьшить громкость
  - Провести пальцем назад: отскочить назад
  - Провести пальцем вперед: перескочить вперед
  - Удерживать точку управления: отказаться принять вызов

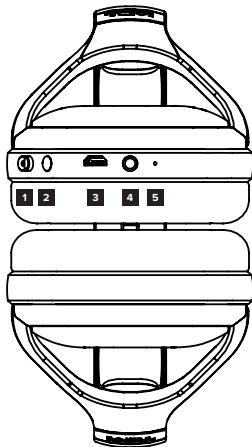
В ободок входят: футляр для переноски, дополнительный кабель, кабель для зарядки через микро USB-порт



ПРИМЕЧАНИЕ: наушники TUMI ANC поворачиваются относительно оси и складываются для облегчения хранения в футляре при переноске.

# НАУШНИКИ TUMI ANC: КНОПКИ И ПОРТЫ

1. Выключатель звука.
  - Во включенном состоянии горит синий индикатор
  - В выключенном состоянии освещение отсутствует
2. Многофункциональная кнопка
  - Питание включено/выключено: нажать и удерживать
  - Для спаривания: при включенном питании продолжать удерживать кнопку питания, пока наушники входят в режим спаривания
  - Проигрывание/Пауза
3. Микро-USB порт для зарядки
  - В процессе зарядки наушники будут находиться в состоянии прослушивания через устройство Bluetooth
4. Соединитель аудио кабеля
5. Микрофон



## ЗАРЯДКА

- Перед первым использованием ваших наушников TUMI ANC заряжайте их от 7 до 9 часов.
- Для зарядки ваших наушников TUMI ANC подключите входящий в комплекте поставки кабель с соединителями типа USB и микро-USB к переходнику розетки (в комплект поставки не включен) или находящийся под напряжением USB-порт компьютера. Подсоедините соединитель кабеля с микро-USB выходом к зарядному порту наушников TUMI ANC.
- ПРИМЕЧАНИЕ: для достижения полной зарядки потребуется приблизительно 2 часа.

## ПРИЕМ ТЕЛЕФОННЫХ ЗВОНКОВ

В ходе телефонного разговора вы можете слышать через наушники TUMI ANC и говорить через их микрофон (ПРИМЕЧАНИЕ: при вызове абонента и при приеме звонка работает только правый наушник)

Вы можете выполнять звонок по телефону, находясь в спаренном режиме: аудиосигнал и передача сообщения через микрофон автоматически направляются к вашим наушникам TUMI ANC.

- Для выполнения звонка пользуйтесь телефоном
- Для окончания разговора нажмите кнопку питания

Если вам позвонили, когда вы находитесь в спаренном режиме: Ваши телефонные звонки через наушники TUMI ANC и прослушивание музыки автоматически становятся в режим паузы.

Для прослушивания абонента и разговора по телефону (в зависимости от телефона) пользуйтесь телефоном или с помощью изменения настроек телефона переключитесь на телефон в процесс приема звонка

# ВКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА И СОПРЯЖЕНИЕ ЧЕРЕЗ УСТРОЙСТВО BLUETOOTH

1. Активируйте устройство Bluetooth® на телефоне или устройстве, с которым вы спарены (см. руководство по вашему устройству об информации по активации настроек Bluetooth®)
2. Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку питания на наушниках TUMI ANC. Наушники TUMI ANC включатся и затем автоматически перейдут в режим спаривания.
3. Светодиод будет мигать то красным, то белым цветом.
4. Перейдите к настройкам вашего телефона или устройства с блоком Bluetooth® и выберите из списка «TUMI ANC».
5. Если будет запрос кода-пароля, введите «0000»

6. Ваши наушники TUMI ANC запоминают последние 8 устройств, с которыми они были спарены.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Блок Bluetooth работает в диапазоне до 10 м (33 фута)

Если ваши наушники TUMI ANC не имеют активного соединения с блоком Bluetooth® и простаивают, они сами отключатся через 5 минут. Для повторного включения наушников TUMI ANC вам необходимо нажать кнопку питания и удерживать ее в течение 5 секунд.

После спаривания с вашим устройством воспользуйтесь элементами управления наушниками (стр. 1) для прослушивания музыки через наушники TUMI ANC

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Для снижения риска возгорания или поражения электротоком не подвергайте наушники TUMI ANC опасности воздействия дождя или влаги в процессе зарядки. Наушники TUMI ANC не должны подвергаться воздействию капель или брызг; предметы, наполненные жидкостью, такие как вазы, не следует размещать на них или рядом с ними, когда они находятся в процессе зарядки или заряжают другие устройства. Также как с любыми электронными изделиями, проявляйте осторожность, чтобы не пролить жидкость на любую часть изделия. Жидкости могут вызвать отказ и/или опасность возгорания. Источником питания можно пользоваться только внутри помещения. Не модернизируйте изделие или принадлежности. Несанкционированный ремонт может ухудшить безопасность, соответствия требованиям контрольных органов и технические характеристики системы, а также сделать недействительными гарантийные обязательства. Не размещайте источники огня, такие как горящие свечи, на наушники TUMI ANC или рядом с ними. Наушники TUMI ANC содержат мелкие детали, которые могут представлять собой опасность засорения и не годятся для детей в возрасте до 3 лет. Не продолжайте зарядку батареи, если она не достигла полного заряда за конкретное время. Избыточная зарядка может привести к перегреву батареи, ее разрыву или возгоранию. Если вы обнаруживаете тепловую деформацию и течь, ликвидируйте батарею соответствующим образом. Не пытайтесь заряжать батарею при наружных температурах вне диапазона

32°-104°F (0°- 40°C). Если батарея начинает течь, не допускайте контакта жидкости с вашей кожей или глазами. Если контакт произошел, промойте затронутый участок большим количеством воды и немедленно обратитесь к медицинскому персоналу. Не подвергайте изделие или батарею воздействию избыточного тепла, в том числе прямого солнечного света или огня и при жаркой погоде не храните или не используйте внутри автомобилей, где она может подвергаться воздействию температур выше 115°F (60°C). Несоблюдение этого требования может привести к тому, что батарея и источник питания начнут перегреваться, разрушаться или загораться. Использование изделия в таких условиях может также привести к утрате его технических характеристик и сокращению долговечности. Длительное воздействие прямого солнечного света может повредить внешний вид изделия и качество материала. Не наступайте на батарею, не бросайте и не роняйте ее или источник питания, или изделие и не подвергайте их сильному удару. Не прокалывайте, не сдавливайте, не оставляйте вмятин на батареях или источнике питания и никак не деформируйте их. Если батарея деформирована, ликвидируйте ее

соответствующим образом.

Не допускайте короткого замыкания батареи. Не пытайтесь проводить техобслуживание наушники TUMI ANC самостоятельно. Открытие или удаление крышек может подвергнуть вас воздействию опасных напряжений или других опасностей и лишит гарантии изготовителя. Для предотвращения опасности возгорания или поражения электрическим током избегайте перегрузки настенных штепсельных розеток, удлинительных шнуров или блоков розеток. Ваше устройство типа Bluetooth (мобильный телефон, проигрыватель, планшетный компьютер, лэптоп и т.д.) должно поддерживать профиль A2DP для Bluetooth с тем, чтобы обеспечивать беспроводную связь с вашими новыми наушники TUMI ANC. Профиль A2DP поддерживается большинством выпускаемых в последнее время мобильных изделий, обладающих возможностями Bluetooth. Подробности и инструкция относительно поддерживаемых профилей Bluetooth даны в вашем руководстве пользователя устройства.

Данное устройство соответствует требованиям части 15 правил Федеральной комиссии связи (FCC). Его работа допустима при выполнении следующих двух условий: (1) оно не должно вызывать вредных помех; (2) устройство должно воспринимать любое приходящее возмущающее воздействие, в том числе помеху, которая может быть причиной его нежелательной работы.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Данное оборудование было протестировано и установлено, что оно соответствует ограничениям для цифровых устройств класса В согласно части 15 правил FCC. Целью этих ограничений является обеспечение достаточной защиты против вредных помех от устройств, установленных в жилой зоне. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию в радиочастотном диапазоне и, если не установлено и не используется согласно инструкциям, может быть источником вредных помех для радиосвязи. Однако нет гарантии того, что источником помех может оказаться конкретная установка. Если данное оборудование является источником вредной помехи для приема радио и телевизионных передач, что можно определить путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться повысить помехоустойчивость с помощью одного или нескольких мероприятий: — Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.

— Изменить ориентацию или переместить приемную антенну. — Соединить оборудование в распределительную коробку в контур, отличный от того, к которому подсоединен приемник. — Обратиться за консультацией и

помощью к дилеру или опытному техническому специалисту в области радио/телевидения.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.** Пользователь может лишиться права эксплуатировать оборудование, если какие-либо изменения или модификации не были специально утверждены стороной, ответственной за соблюдение нормативов.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ FCC ОТНОСИТЕЛЬНО РАДИАЦИОННОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ.** Данное изделие соответствует требованиям FCC относительно пределов радиационного воздействия, установленных для неконтролируемой окружающей среды.

Это изделие соответствует требованиям канадской промышленности к лицензированным исключениям из стандартов на радиооборудование. Эксплуатация изделия допустима при выполнении следующих условий:

(1) устройство не должно вызывать помех;

(2) устройство должно воспринимать любое приходящее возмущающее воздействие, в том числе помеху, которая может быть причиной его нежелательной работы.

Согласно промышленным нормативам Канады данный радиопередатчик может работать только при использовании антенны, которая допускает усиление сигнала не выше, чем это допустимо для радиопередатчиков промышленностью Канады. Для снижения потенциальной радиочастотной интерференции с другими пользователями тип антенны и ее коэффициент усиления должны выбираться так, чтобы эквивалентная мощность изотропного излучения (e.i.r.p.) не превосходила значения, необходимого для успешной связи.

Пользователю не следует менять установленные литиевые батареи.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.** При неправильной замене батарей имеется опасность взрыва. Заменяйте батареями такого же или эквивалентного типа.

При применении сетевого штепселя в качестве разъединителя изделие должно оставаться в состоянии легкой доступности к использованию.

Изделие соответствует требованиям исключения из стандартных ограничений при оценке, указанных в разделе 2.5 RSS 102, выпуск 5, и соответствует требованиям RSS 102 к допустимым границам воздействия радиочастотного облучения; пользователи могут получить канадскую информацию по радиочастотному облучению и соответствию требованиям.



Правильная ликвидация изделия. Эта маркировка показывает, что на территории Евросоюза данное изделие не следует выбрасывать вместе с другим мусором. Для предотвращения возможного вреда окружающей среде

или здоровью при бесконтрольном выбросе мусора, к нему нужно подходить ответственно и возвращать в оборот для повторного использования материальных ресурсов, не нанося ущерба окружающей среде. Для возврата вашего бывшего в употреблении устройства воспользуйтесь системами возврата и сбора отходов или свяжитесь с продавцом, у которого изделие было куплено.



Данное изделие удовлетворяет требованиям стандартов эффективности, выдвигаемых Энергетической комиссией штата Калифорния в части зарядки потребительских аккумуляторных батарей.

**БЕЗОПАСНОСТЬ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.** Храните портативную резервную аккумуляторную батарею в прохладном и сухом месте, старайтесь избегать воздействия влаги, высоких температур, открытого пламени, химикатов или коррозионных материалов. Не допускайте короткого замыкания, не открывайте, не разбирайте, не модифицируйте, не ремонтируйте или не заменяйте какие-либо части портативной резервной аккумуляторной батареи. Такие действия могут вызвать возгорание батареи, взрыв, течь или чрезвычайный перегрев и стать причиной персонального травматизма. Избегайте чрезмерного сотрясения, физического удара или вибрации, поскольку они могут повредить портативную резервную аккумуляторную батарею. Тщательно проверяйте корпус перед каждым использованием, особенно после падения, сотрясения или другого ударного воздействия, чтобы определить любые признаки повреждения. Если портативная резервная аккумуляторная батарея повреждается, распухает, течет, перегревается или работает в нештатном режиме, немедленно прекратите ее эксплуатацию и обратитесь к Инсипио (Incipio). Избегайте любого контакта с содержимым протекающей аккумуляторной батареи. Портативная резервная аккумуляторная батарея предназначена для многократной зарядки. Пользуйтесь входящим в комплект поставки микро USB кабелем и утвержденным зарядным устройством для этой батареи. Никогда не пользуйтесь модернизированным или поврежденным зарядным устройством для батареи. Не переключайте полюса зарядного устройства и не меняйте соединение с батареей. Примите во внимание, что батарея в процессе зарядки обычно становится теплой. Отправляйте портативные резервные аккумуляторные батареи для повторного использования или для ликвидации согласно правилам и в соответствии с относящимися к таким случаям федеральным, штатным и местным законодательством и нормативными документами. Не выбрасывайте батареи в мусор или в костер.

# ГАРАНТИЯ НА АКСЕССУАРЫ TUMI

С момента основания в 1975 г. компания Tumi стремится обеспечивать своим клиентам непревзойденный уровень обслуживания. В частности, мы даем нашим клиентам три обещания::

1. Вы будете с удовольствием пользоваться нашими новаторскими изданиями, спроектированными и изготовленными так, чтобы быть лучшими среди всех;;
2. Вам будет предоставляться обслуживание мирового класса все время, пока вы владеете нашими изделиями;
3. В течение 2 (двух) лет после покупки мелких кожаных изделий или аксессуаров Tumi практически все проблемы, которые могут с ними возникнуть, покрываются нашей гарантией.

Гарантия компании Tumi – лишь небольшая часть обслуживания, предоставляемого нашим клиентам, и вы убедитесь, что она комплексная и всеобъемлющая.

## **ПЕРВЫЙ ГОД ВЛАДЕНИЯ ИЗДЕЛИЕМ: БЕЗ ВСЯКИХ ЗАБОТ**

При появлении любых повреждений изделий Tumi, в том числе износа, в течение первых 12 (двенадцати) месяцев после покупки компания Tumi возьмет на себя все расходы по ремонту, включая стоимость пересылки в нашу ремонтную службу и из нее. Единственным исключением являются чисто косметические

повреждения, например, царапины на коже, а также случаи косвенных убытков, такие как повреждения или утрата содержимого сумочки, невозможность пользоваться изделием, потери времени и расходы по аналогичным причинам.

## **ВТОРОЙ ГОД: ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ**

В течение второго года вашего владения изделием компания Tumi будет покрывать все расходы на устранение любых проблем, возникших в результате дефектов материалов или изготовления, а также ущерба, вызванного износом. Единственным исключением является ущерб, вызванный явно неправильным использованием изделия, чисто косметические повреждения и описанные выше косвенные и побочные убытки. Вы должны будете только переслать ваше изделие нам для ремонта или отнести его в магазин Tumi или к уполномоченному дилеру компании Tumi, которые с удовольствием организуют ремонт, взяв лишь номинальную плату за обработку заказа и пересылку. Многие виды ремонта могут быть выполнены прямо в магазине, но если действительно потребуется отправить изделие в нашу мастерскую, мы быстроотремонтируем и бесплатно перешлем его вам. В упомянутых выше редких случаях, когда наша гарантия не имеет силы, мы быстро предоставим вам оценку стоимости ремонта, который может потребоваться.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЕСЬ СРОК ЖИЗНИ ИЗДЕЛИЯ**

Связанные с дефектами изготовления проблемы после двух лет использования встречаются среди аксессуаров чрезвычайно редко, но у нас действительно много клиентов, которые хотят обновить более старые изделия. Таким клиентам мы обеспечиваем вежливое и внимательное обслуживание, производим высококачественный ремонт и восстановление изделий по минимальной цене.

## **НАШЕ ОБЩЕЕ СТРЕМЛЕНИЕ**

Очень важно, что все мы в компании Tumi постоянно стремимся к тому, чтобы наши изделия и обслуживание доставляли вам радость. Мы надеемся, что, став довольными обладателями и пользователями наших изделий, вы превратитесь в наших надежных спутников на всю жизнь. С нами можно связаться через интернет 24 часа в сутки 7 дней в неделю по адресу [www.tumi.com/geraig](http://www.tumi.com/geraig) или позвонить нам по номеру 800.781.TUMI (8864), чтобы поговорить с представителем бюро обслуживания клиентов в обычное рабочее время. (Чтобы связаться с бюро обслуживания за пределами США и Канады, воспользуйтесь списком международных центров ниже).

## **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПОКУПКИ**

Сохраните чек из магазина как подтверждение покупки. Он понадобится для использования полной гарантии на первый год. Кроме того, он будет служить подтверждением, что покупка была сделана у

уполномоченного розничного продавца Tumi. Наше гарантийное обслуживание распространяется только на изделия, купленные в уполномоченном магазине или у уполномоченного дилера Tumi.

## **КОНТАКТНЫЕ НОМЕРА БЮРО ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ**

США/Канада  
+800.781.8864

По поводу дополнительных центров обслуживания обращайтесь в [tumi.com](http://tumi.com)

## **TUMI**

1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

TUMI.COM



PKG6536R04916